Amigoe

98STE JAARGANG – No.: 153

WOENSDAG 8 JULI 1

Vandaag



MR P.P. LAMPE ... 'interchange'...

WREVEL OVER AFSCHUIFTACTIEK TEN KOSTE MAN

Politieke crises lijken op handen

Relatie MAN-DP bekoeld

WILLEMSTAD — Binnen de MAN is de argwaan voor de coalitie-genoot DP gisteravond toegenomen, nadat eerder al wrevel was ontstaan over de houding van enkele DP-ers van de laatste tijd. Binnen de blauwe partij zijn al stemmen opgegaan om de samenwerking met de DP te beeindigen, maar vanavond wordt deze kwestie pas ter discussie gesteld op een partijraad-vergadering. De DP lijkt intern te worstelen met enkele partij-vleugels en moet daarover eerst nog in het DP-bestuur vergaderen.

In de Eilandsraad van Curaçao had het gisteravond weinig gescheeld of de MAN had de DP ter plekke de wacht aangezegd. DP-fractieleider Petrus van der Veen had eerst met een concept-motie geleurd bij de oppositie (NVP en PSD), voordat hij bij de MAN-gelederen steun kwam zoeken, hoewel dat toch de coalitie-genoot is. Dat én het feit dat in de motie het hele kabinet-Martina, ondanks de ministeriele verantwoordelijkheid, op de vingers werd getikt wegens de handelwijze in de kwestie Eastern Airlines/ALM, maakte dat MAN steun aan de motie ontzegde. Er werd zelfs gesteld dat als de DP het zo goed kan vinden met de voormalige coalitie-genoten PSD en NVP, dan kunnen ze ook weer gaan samenwerken in het BC.

Zover is het niet gekomen. Toen de DP besloot na rijp beraad een nieuwe motie in te dienen waarin de beslissing van minister mr John van der Kuyp van Verkeer en Vervoer in deze specifieke zaak af te keuren, besloot de MAN met de DP mee te gaan. De oppositie pakte de eerste concept-motie weer op. Die haalde het niet hoewel DP-raadslid Shon Garcia wel met de oppositie meestemde. De coalitie-motie werd ook gesteund door de oppositie, uitgezonderd Wilson Godett van Frente.

Binnen de MAN bestaat toch al wrevel over een uitblijven van een opheldering omtrent de houding van voormalige DP-leider en nog altijd Statenlid Boy Rozendal. Het DP-bestuur heeft evenwel nog niet kunnen vergaderen over deze materie vanwege de vergadering van de Eilandsraad. Verwacht wordt dat die vergadering vandaag plaats vindt en dat dan de algemene politieke situatie gelijk wordt geevalueerd. In brede kring wordt gespeculeerd over een greep naar de macht van Rozendal binnen de DP ten koste van Agustin Diaz.

De MAN is bovendien ontevreden over de geringe steun die de partijen MEP en DP het kabinet-Martina geven op moeilijke momenten. Naast de houding van deze partijen in de kwestie-Ofir, wordt gedacht aan de aanpak van de luchtvaartproblemen die voor het gemak worden afgeschoven op premier Martina als leider van de groep ministers. "Als er gescoord wordt, dan is iedereen er wel als de kippen bij. In het andere geval wordt alles overgelaten aan Don Martina en MAN", luidde vanmorgen het beklag van een vooraanstaande MAN-politicus. Er is daarom om een spoedige vergadering van de samenwerkende partijen gevraagd. Hiervoor hoeft niet gewacht te worden op de terugkeer van MEP-leider Betico Croes, die in Europa is op dit moment.

Leger ontruimt in El Salvador kamp van vluchtelingen

SAN SALVADOR — Salvadoriaanse veiligheidsgroepen en legereenheden hebben vorige week vrijdag met geweld een vluchtelingenkamp bij de stad Suchito ontruimd, zo heeft het guerrillafront Farabundo Marti (FMLN) in een communiqué bekendgemaakt. Na de ontruiming van het kamp ,,Las Bermudas hielden de eenheden zoekacties naar guerrillastrijders.

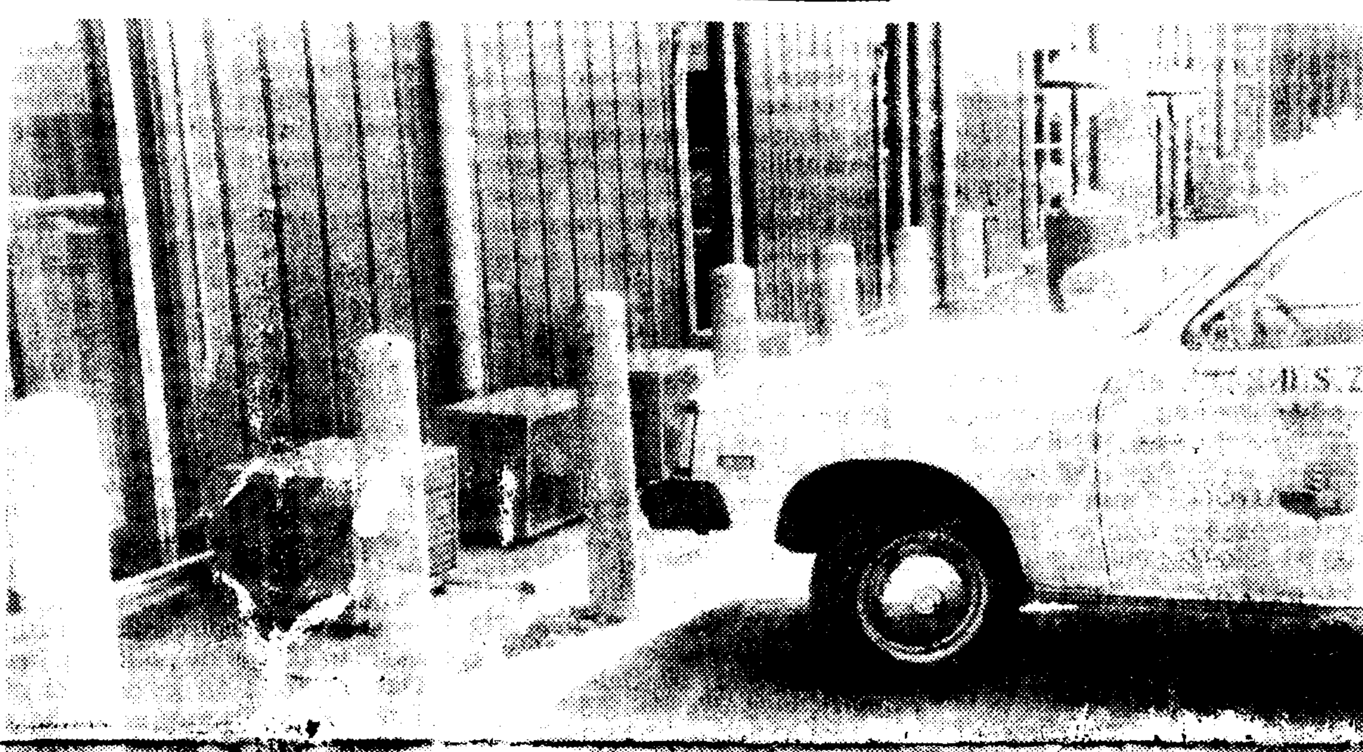
In het kamp verbleven drieduizend personen, voornamelijk vrouwen, kinderen en bejaarden, die het strijdgewoel in het centrum van het land waren ontvlucht. Vijftienhonderd vluchtelingen zijn overgebracht naar de gevangenis van Santa Tecla in San Salvador. Volgens het FMLN is een onbekend aantal vluchtelingen die weigerden te vertrekken doodgeschoten. Het Salvadoriaanse Rode Kruis zou intussen zijn ingesprongen om een aantal mensen naar andere kampen over te brengen. De organisatie zou van de militaire autoriteiten geen toestemming hebben gekregen bijstand te verlenen aan de 1500 vluchtelingen in Santa Tecla.

Informateurs bij koningin

DEN HAAG — Koningin Beatrix heeft vanochtend in paleis Lange Voorhout in Den Haag met de informateurs De Koning en Lubbers de jongste ontwikkelingen in hun informatie-arbeid besproken. Het kabinet der koningin heeft dit meegedeeld.

WILLEMSTAD — Bij het gebouw van de dienst Sociale zaken van het eilandgebied aan de Schouwburgweg zijn voorzorgsmaatregelen genomen om de airco's ter plaatse te beschermen tegen al te opdringerige automobilisten.

Door de plaatsing van hoge betonnen paaltjes wordt vermeden dat de aircotoestellen onnodig worden beschadigd door bumpers van daar geparkeerde wagens.



Geleuter

OPNIEUW LIJKEN een kabinets-crisis en een crisis in de coalitie van het bestuurscollege van Curacao op handen. De MAN en DP kijken elkaar wantrouwend aan op dit moment en dat is de directe aanleiding voor de huidige politieke spanningen. Toch blijkt de MAN ook niet tevreden te zijn over de MEP, die zich niet laat zien als het kabinet-Martina moeilijke hindernissen moet nemen.

Daarnaast bestaat er al langer een bepaalde mate van wantrouwen van de MEP te opzichte van de DP, afgezien van het feit dat de DP positie van Curaçao in de regering heeft versterkt. Dat wantrouwen van de MEP zou ook wel eens over kunnen slaan op de MAN na de aanvaarding gisteravond van een motie in de Eilandsraad waarin MEP-minister Van der Kuyp op de vingers wordt getikt.

De politieke partijen van Curacao vergaderen vanavond over de laatste ontwikkelingen. Daar moeten knopen worden doorgehakt: óf opbreken, óf zoeken naar wijzen om de samenwerking te bestendigen en duidelijkheid verschaffen voor de betrokkenen. Op het eerste gezicht lijkt de tweede mogelijkheid het meeste te verkiezen, omdat een alternatief gezien de politieke realiteit van dit moment, niet voor handen lijkt en een nieuwe periode van formatie-besprekingen de algehele ontwikkelingen niet ten goede komen. Een breuk van de coalities lijkt daarom niet in het belang van Curacao en de Antillen.

Maar het meest ergerlijke van deze hele situatie is nog wel dat opnieuw politieke spelletjes aanleiding vormen voor de politieke spanningen. Die missen hun weerslag niet op het functioneren van de hele gemeenschap. Met deze laatste ontwikkelingen is eens te meer aangetoond dat de politici niet het belang van de bevolking van de Antillen of van de eilanden voor ogen hebben, maar voortdurend persoonlijke (machts) belangen en partij-belangen nastreven.

Deze constatering maakt ook dat bij onverwachte verkiezingen op dit moment de bevolking de afkeer voor deze hele wijze van politiek voeren op niet navolgbare wijze zal afkeurèn. De bevolking is dit soort politiek geleuter meer dan zat.

Oproer in Londen en Manchester

MANCHESTER — In de Engelse stad Manchester zijn vanochtend rellen uitgebroken. Grote groepen jongeren trokken door de straten van de wijk Moss Side waar minstens vijf winkels in brand werden gestoken, aldus functionarissen van de brandweer. Brandweerauto's werden met stenen bekogeld toen zij bij de brandhaarden arriveerden. De rellen kwamen slechts enkele uren nadat honderden zwarte en een aantal blanke jeugdigen stenen gooiend en plunderend door de Londense wijk Woodgreen waren getrokken. Manchester, Engelands derde stad, ligt zestig kilometer van de havenstad Liverpool waar hele straten na drie nachten van rellen, die zaterdag waren begonnen, in een slagveld werden veranderd. De rellen die Groot-Brittannie nu al bijna een week teisteren, hebben geleid tot heftige debatten in het Lagerhuis. De Labouroppositie verwijt de regering-Thatcher te weinig te doen aan de oplossing van de grote jeugdwerkloosheid, volgens velen een van de oorzaken van de problemen.

Volgens een eerste balans van Scotland Yard zijn 23 personen gearresteerd na de incidenten in Woodgreen. In tegenstelling tot eerdere berichten zouden er weinig of geen gewonden zijn gevallen. Een politieman die in Woodgreen dienst had, vertelde echter verscheidene, min of meer ernstig, gewonden te hebben gezien. Zeker 40 winkels zouden zijn geplunderd.

Volgens Scotland Yard begonnen de moeilijkheden in Woodgreen gisteravond toen 250 zwarte jongelui zich in de hoofdstraat hadden verzameld en de politie aanvielen. Onmiddellijk werden politieversterkingen naar de wijk gestuurd en functionarissen zeiden later dat ongeveer 400 jongelui winkels aan het plunderen waren. Volgens de politie was een groepje jongelui een slijterij binnengedrongen. Een vrouw die de uitbarsting van geweld in Woodgreen meemaakte, vertelde dat de gevechten om elf uur begonnen, bijna met een precisie als van een leger. Ze voegde eraan toe: Er waren ongeveer 80 of 90 zwarte jongeren en ze gooiden de ramen in van een drankenwinkel. Vanaf dat moment nam het alleen maar toe. Er moeten nu ongeveer 400 jongeren rondlopen, alles vernielend wat ze tegenkomen.

De Britse havenstad Liverpool kende de afgelopen drie dagen rellen van ongekende omvang en vorige week vrijdag ontstonden rassenonlusten in de Londense wijk Southall. In Liverpool werd in enkele straten een waar slagveld aangericht en liepen bijna 250 politiemannen verwondingen op. De politie van Liverpool moest gisteravond weer een groep van ongeveer 200, voornamelijk blanke, jongeren uiteen drijven. Vier mensen werden gearresteerd. De spanning in de stad is na de onlusten nauwelijks verminderd en er worden zo'n 2.000 politiemannen achter de hand gehouden om nieuwe geweldsuitbarstingen de kop in te drukken.

Tegen een uur 's nachts keerde de rust in Woodgreen enigszins terug. De situatie blijft echter gespannen en een omvangrijke politiemacht is ter plaatse. Enkele straten van de wijk worden geleidelijk weer voor het verkeer vrijgegeven.



WILLEMSTAD — Een kogel uit vervlogen tijden is eens in de muur van de walmuren bij het hotel Plaza terecht gekomen. Hij is er nooit meer uitgehaald, maar als souvenir in blijven steken. Toen hij naderhand dreigde te vallen vanwege verval van de muur is hij er weer wat beter in "geplakt" met cement.

Mevr. Peron morgen naar Madrid

BUENOS AIRES — Het federaal gerechtshof van Buenos Aires heeft gisteravond beslist dat de voormalige Argentijnse presidente Maria Estela (Isabel) Peron het land mag verlaten. Mevrouw Peron werd maandag vrijgelaten nadat ze vijf jaar lang onder huisarrest had gestaan. Volgens haar advocaten is ze nu vrij naar Spanje te gaan, waar ze een villa heeft.

In luchtvaart kringen in Buenos Aires werd gisteren vernomen dat voor mevrouw Peron is geboekt op een Iberia-vlucht naar Madrid, voor morgen.

WARSCHAU — In de Poolse havenstad Szczecin in onlangs een nieuw forum van ultras opgericht dat zich ,,beweging van communisten" noemt. Dit meldt dinsdag het Poolse persbureau PAP. De beweging huldigt standpunten die aansluiten bij die OAN de forums van Katowice en van Poznan, respectievelijk opgericht in mei en juni van dit jaar.

IRA-hongerstaker in gevangenis bezweken

BELFAST — De 30-jarige Joseph McDonnell, die twee maanden in hongerstaking is geweest, is vanmorgen overleden, zo is officieel meegedeeld. McDonnell is het vijfde IRA-lid, dat in de Maze-gevangenis gestorven is als gevolg van een weigering voedsel tot zich te nemen. Vóór hem stierven Bobby Sands, Francis Hughes, Raymond McCreesh en Patsi O'Hara.

McDonnell begon zijn hongerstaking op 5 mei, de dag waarop Bobby Sands overleed. In feite nam hij diens plaats in. Met hun actie willen de IRA-gevangenen in de Maze-gevangenis de Britse autoriteiten ertoe pressen, hen als politieke gevangenen te erkennen. McDonnell, die in 1976 tot 14 jaar gevangenisstraf was veroordeeld wegens gewapende misdrijven, wilde vorig jaar niet aan een hongerstaking meedoen. Hij zei toen: "Ik heb te veel om voor te leven".

In het afgelopen weekeinde leken enkele afgevaardigden van de Ierse rooms-katholieke kerk en de Britse autoriteiten erin te slagen, de acht IRA-gevangenen die op dat moment in hongerstaking waren, ertoe over te halen hun actie op te geven. Men hield er zelfs rekening mee, dat de gevangenen vanaf vandaag aan een minder streng regime onderworpen zouden worden. Door het overlijden van McDonnell is dit laatste onzeker geworden.

Joe McDonnell, die twee kinderen had (de 10-jarige Bernadette en Joseph van 9) was afkomstig uit Belfast. Hij komt uit een gezin met negen kinderen. In 1971, hij is dan 21, sluit hij zich aan bij de IRA, het Ierse Republikeinse Leger dat streeft naar de aansluiting van de Britse provincie Ulster bij de Ierse republiek.

Bij botsingen tussen ordetroepen en jeugdige Noordieren, die woensdagochtend volgden na de dood van de vijfde Ira-hongerstaker, is een 16-jarige jongen om het leven gekomen, zo is in Belfast officieel bekendgemaakt. Over de oorzaak van zijn dood zijn geen bijzonderheden gegeven. De jongen wierp in een katholieke wijk van Belfast met andere betogers met benzinebommen naar Britse soldaten. De Britse minister voor Noord-Ierland, Humphrey Atkins, heeft de gevangen leden van het Ierse republikeinse leger (IRA) laten weten dat hij niets kan doen zolang zij doorgaan met hongerstaking. De boodschap was vervat in een document dat woensdag drie uur na de dood van hongerstaker Joe McDonnell, naar de Maze-gevangenis werd gebracht. De boodschap werd door de gevangenisdirecteur voorgelezen aan de zeven IRA-leden die nog in hongerstaking zijn om een speciale status af te dwingen.

Sagan vrijgesproken van plagiaat

PARIJS — De Franse romanschrijfster Françoise Sagan is in hoger beroep vrijgesproken van een aanklacht wegens plagiaat. In eerste aanleg was zij in april wel schuldig bevonden. Een Parijse rechtbank gelastte toen de inbeslagneming van haar nieuwe boek, Le chien couchant.

Amerikaanse marine wil meer geld hebben

WASHINGTON — De Amerikaanse marine heeft een vijfjarenprogramma gelanceerd voor de aanschaf van grote aantallen schepen en vliegtuigen, zo hebben functionarissen van het Pentagon bekendgemaakt.

Het plan omvat de bouw van 143 schepen, waaronder twee extra door atoomkracht aangedreven vliegdekschepen en veertien extra atoomonderzeeers, plus 1890 vliegtuigen. Een en ander betekent een stijging van 75 procent in vergelijking met plannen van de regering van ex-president Carter. De marine zou voorts vier slagschepen die Kruisraketten moeten vervoeren en twee vliegdekschepen weer uit de motteballen willen halen. Het hele programma gaat 120 miljard dollar kosten, meer dan de helft van het totale defensiebudget voor 1982 van 222 miljard dollar.

Ofschoon minister van Defensie, Caspar Weinberger, pas over het programma zal besluiten bij de voorbereiding later dit jaar van het defensiebudget voor 1983, zal hij het naar wordt aangenomen zeker goedkeuren omdat het overeenstemt met de doelstelling van de Amerikaanse regering een marine op te bouwen die kan wedijveren met de Russische marine. Marine-functionarissen hebben voor het Congres verklaard dat de Amerikaanse macht op zee gevaar loopt gezien de steeds sterker wordende Russische marine. In geval van oorlog zouden de VS daardoor minder goed in staat zijn de aanvoerlijnen naar Europa, Azie en de Perzische Golf open te houden.

Indien het marineprogramma wordt aanvaard zou de marine in 1987 over zeshonderd schepen kunnen beschikken, tegen 456 nu. Uiteindelijk wil de Amerikaanse marine de vloot verdubbelen tot ongeveer duizend schepen. De marine zou met het programma hebben willen inspelen op het huidige gunstige klimaat in Washington voor verhoging van de defensieuitgaven.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen. tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao,
Distrigo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Ogenio, tel.: 81892; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Juliana, tel.: 54500

DIVERSEN
ASOSASHON TIENDA DI LEY
spreekuur: van 18.00-20.00 uur St. Martinius College, Brionplein.

DONDERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
(Centrale bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur; De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473); openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur. Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: tentoonstelling Onafhankelijkheid Nederlandse Antillen.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school - SSS, 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school; 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 te Zuid Bonam.

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van franse boeken

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

DE TEMPEL: voorstelling (Images of Curacao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00-21.00 uur *The professionals* (suspense, leeft. 18 jr., entree fl. 3,75 en fl. 2,75).
THEATER DE TEMPEL
19.00-21.00 uur *Saint Jack* (met Ben Gazara, leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Viva Django* (leeft. 18 jr., entree fl.5,-).

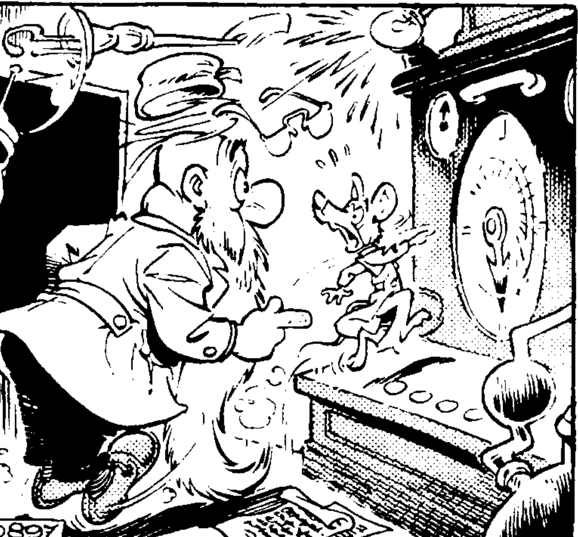
CINE-TRUCK: Hedenavond te Koraal Specht en morgenavond te Jan Boos.

TELECURACAO: 17.00 Van gewest tot gewest; 17.50 Club telepret/Kome salu; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 telenovela: La Venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 aktwalidat tele-8; 20.00 notisiero tele-8/visnieuws; 20.30 Barney Miller II/III; 21.00 the Monte Carlo show; 22.00 the love boat.

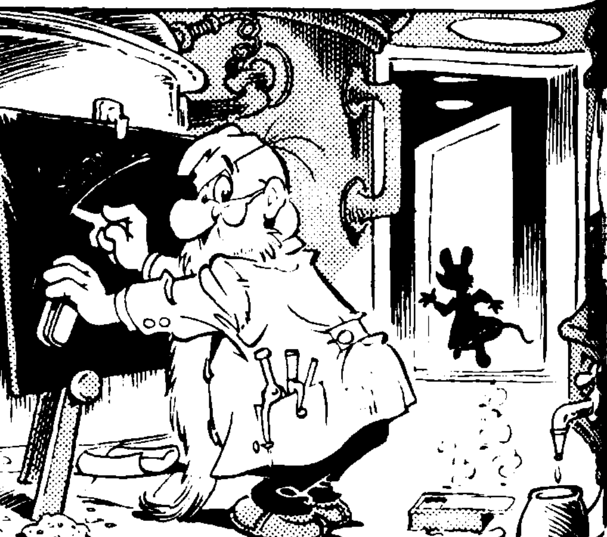
Dronken rijder maakt brokken

WILLEMSTAD — Op de Dominguitoweg werd dinsdagavond rond half tien een personenauto aangereden welke naar rechts was uitgeweken om een botsing met een tegenligger te voorkomen. De tegenligger bleek namelijk onder invloed van sterke drank te verkeren en reed slingerend. Hij kon nog in Dominguito worden aangehouden en werd naar Rio Canario overgebracht om onderworpen te worden aan de dronkemansproef. De aangerichte schade bleef beperkt tot 150 gulden.

Heer Bommel maakt volledi







0897 "Beneemt u zich toch," vermaande de hoogleraar. "Wat is dan loos?" "Een hoos!" riep de jonge geleerde hijgend. "Een nieuwe hoos is loos, dat wijst de pneumator aan." "Gans onmogelijk," hernam de heer Prlwytzkofsky. Verder kwam hij echter niet, want zijn blik viel op de rondtollende wijzer, waar zijn assistent op wees, en hij zette grote ogen op. "Zonderbaar," riep hij uit. "Zonet was der indikator gans rustig - en thans is hij ener aberratie aangevangen! Praw!" Hij dacht een ogenblik na, en toen zette hij vastberaden zijn wetenschappelijk hoofddeksel recht. "Der ledigheidsvacuum moet zich verplatst hebben," hernam hij. "Snel mijnheer Pieps. Als u nu even der periferr in ogenschouw neemt, zal ik middels mijner instrumenta" "Nee," zei Pieps. "Dat doe ik niet. Het is al zeven uur en mij schiet er bij in. Trouwens: wie weet wat er gebeurt met die storm. Ik ga naar huis." Met deze woorden verliet hij in grote het laboratorium en de professor keek hem fronsend na. "Als de jongeren affhangig is, ziet het er slecht uit voor der fenomeno prevelde hij, terwijl hij gemelijk een krijtje ter hand nam en zi een schoolbord wendde. "Maar ik zal alleenlijk stand houden, ik er nog der kracht voor heb. Hier stel ik ener a-pressus vast pi!"

Gepasseerd als president van het Hof

Besluit vertrek mr Every na benoeming van mr Saleh

WILLEMSTAD — De benoeming van mr J.M. Saleh tot president van het Antilliaanse Hof van Justitie twee jaar geleden, heeft rechter mr H.C. Every de principebeslissing doen nemen om te vertrekken. Hij had gedacht dat hij als oudste aanwezige rechter als Antilliaan en als voorvechter voor Antillianisering de meeste kans maakte op dat presidentschap.

Rechter Every gaf desgevraagd gistermiddag aan de Amigoe toe dat hij zich gepasseerd voelde toen de veel jongere rechter Saleh op de post van Hof-president werd benoemd, waarvoor hij ook had gesolliciteerd. Er was een nieuw systeem ingevoerd van stemming voor die functie. Toch benadrukte hij dat hij zowel vóór die benoeming als daarna prettig heeft samengewerkt met mr Saleh en de andere collegas. In Saleh heeft het Hof volgens hem ook een zeer capabele president. Toch heeft die benoeming voor hem de doorslag gegeven om te vertrekken. Hij was het niet eens met de gang van zaken. Daar kwamen ook nog enkele strict persoonlijke beweegredenen bij.

STRAFMAAT

Van persoonlijke onenigheid met procureur-generaal mr Luis Nahr is volgens hem geen sprake. Wel staan hij en Nahr geheel andere ideologien voor. Every is het eens met de voormalige officier van justitie mr Karel Meijring (die grote ruzie heeft gehad met zijn directe baas de PG-RED) die niet de lengte van de strafmaat voorop stelde. In plaats daarvan wilde hij zien hoe de veroordeelde weer dienstbaar gemaakt kan worden voor de maatschappij waar hij vroeg of laat toch weer in terugkeert. Het stuk vergelding in de strafmaat moet niet de boventoon voeren.

Bovendien is mr Every eind vorig jaar gepolst voor de post van advocaat-generaal om naderhand mr Nahr als PG op te volgen. Toen mr Every als reactie daarop liet weten dan wel een ander beleid op OM te zullen voeren, is dat - aldus zijn verklaringen - door de PG als een aanval op zijn persoon uitgelegd. Mr Every houdt vol dat een topambtenaar als een PG zich met beleidszaken moet bezighouden en niet met casuistiek. In het normale geval moet er een goede communicatie bestaan tussen de politie en het OM, maar in dit geval is er al jarenlang een grote onenigheid tussen de PG en de hoofdcommissaris van politie.

Een andere uitlating van mr Every tijdens een rechtzitting over de gokdrang bij hoge ambtenaren, zou al evenzeer door de PG persoonlijk zijn opgevat. "Wie de schoen past, trekke hem aan", zei mr Every. "Maar ik doelde op dat moment niet op de PG, maar op een politie-ambtenaar die ik tevoren voor mij had gehad".

ONDERBEZETTING

Toch gelooft hij best dat de PG naar eer en geweten handelt. "Alleen hij is van een duidelijk 'andere school'", verklaarde hij zich nader op dit punt. Ook erkent hij de chronische onderbezetting bij zowel de politie, als het kantoor van de PG. En tussen hem en de PG is volgens hem ook niets persoonlijks aan de hand. Hij wil ambtelijke en persoonlijke zaken best scheiden. Maar hij had vóór de zitting van zijn afscheid al vernomen van president mr Saleh dat de PG niet aanwezig zou zijn. Daarom kon hij best lachen om de later verkondigde reden voor zijn afwezigheid, namelijk verblijf op Bonaire.

Hij verzekerde aan het slot nog: "Ik ga ook beslist niet weg met enige frustratie". Over zijn jaren als rechter, beginnend als rechter-plaatsvervangend in 1973, is hij best tevreden.

Nederlandse reuma-patienten naar Antillen

WILLEMSTAD — Volgend jaar komen Nederlandse reumapatienten die nu naar Tenerife of een ander warm kuuroord in Europa gaan naar de Antillen voor een zogenaamde hydrokuur. Een verblijf in de tropen met dagelijks baden in zeewater dat een goede temperatuur heeft, is voor veel reumapatienten een enorme weldaad. Zeer waarschijnlijk worden de eerste groepen vergezeld van een eigen reumatoloog, omdat, zover thans bekend, op de Antillen geen reumatoloog is gevestigd.

De "Stichting voor de bestrijding van Arthritis en Reuma" — de Curacao Arthritis and Rheuma Foundation heeft in Nederland besprekingen gevoerd met het bestuur van de Nederlandse Bond van Reumapatientenverenigingen en deze besprekingen hadden tot resultaat dat er in de toekomst zeer nauw samengewerkt zal worden tussen de Nederlandse Bond van Reumapatientenverenigingen en de Stichting voor de bestrijding van Arthritis en Reuma op Curacao.

De Nederlandse Bond is een overkoepelend orgaan, waarin zich alle verenigingen van reumapatienten bevinden. Er wordt een bijzonder interessant en attraktief maandblad In Beweging uitgegeven, waarvan de onderwerpen specifiek gericht zijn op de belangstellingssfeer van de reumapatient. Vanaf augustus of september zal er een speciale Antilliaanse Hoek komen met nieuws over en voor de Antillen en uiteraard specifiek voor de patienten.

In Nederland bestaat een reumacommissie T.N.O. onder leiding van een a professoren, die intensief zoek verrichten naar de zaken van reuma. Het ligt bedoeling dat de AR daadwerkelijk bij dit ond worden betrokken.

De Curacao Arthritis Reuma Foundation wil jaar een reumadag op Cu organiseren, speciaal vo Antilliaanse reumapatien belangstellenden, bijvoo verzorgers, mensen ui verpleging, familie, enz. E voorlichting worden gege de reumapatienten ku onderling van gedac wisselen.

Het ligt in de bedoeling twee deskundigen va Nederlandse Bond Reumapatientenvereni speciaal naar Curacao k om de eerste reumadag hi te wonen.

Belangstellenden die inlichtingen wensen over donateurschap van de Stich voor de Bestrijding Arthritis en Reuma kun secretaresse bellen, zr. Derks-Marcano, Caprilesweg 10, telefoon 78

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks ook zondag 19.30 uur.

In motie van Eilandsraad

Besluit afgekeurd van minister in zaak EA/ALM

WILLEMSTAD — Bij motie heeft de Eilandsraad van Curacao de beslissing van minister mr John van der Kuyp in de kwestie ALM-Eastern Airlines eensgezind afgekeurd. Een motie van de oppositie om de handelwijze van de hele regering in deze af te keuren, werd verworpen door een krappe meerderheid.

De aangenomen motie kreeg de steun van de hele raad uitgezonderd Frente-lid Wilson (Papa) Godett; hij stelde de ALM-belangen voorop in de strijd tegen de Amerikaanse EA. De indieners van alle overige partijen gingen ervan uit dat de minister aangedrongen heeft op stopzetting van de speciale tarieven op de Miami-route en halvering van het aantal vluchten op grond van argumenten aangevoerd door de ALM directeur, maar die tegen de belangen van Curacao indruisen. Behalve een afkeuring van deze beslissing van de minister, wordt het BC aangespoord om de regering (niet de minister-RED) te vragen het aan te sturen op hervatting van de regelrechte Miami EA-vluchten uit Miami op Curacao en van het promotie-tarief van 199 dollar op die route.

De oppositie had verder willen gaan en de hele regering op grond van deze aangelegenheid een flink standje willen geven. Coalitie-genoten MAN en DP vonden dat echter een politiek spelletje waar zij niet in trapten. De oppositie vond juist de motie van de coalitie een politiek spelletje, maar niettemin ondersteunen zij die omdat het de belangen van Curacao dient. Bovendien werd ermee bereikt dat toch tenminste één minister uit het kabinet Don Martina op de vingers wordt getikt (en daar was het kennelijk allemaal om te doen - RED).

Ged. Diaz van Toerisme verklaarde dat de ALM ook meer moet werken met speciale tarieven. Zo heeft de Viasa onlangs het aantal vluchten vanuit Caracas via Curacao naar Sto Domingo verdubbeld van twee naar vier. De ALM vliegt nog altijd even veel, zodat de Viasa de ALM passagiers afsnoept door een niet ad rem optreden. ALM-president-commissaris Miguel Pourier zou verklaard hebben dat de EA met zijn vluchten 100.000 zitplaatsen per jaar erbij heeft bezorgd op de route Miami-Antillen en dat de ALM doodknijpt als er niets tegen wordt gedaan.

De openbare debatten over het toerisme-beleid zijn hiermee nog niet afgerond. Niet bekend is wanneer deze raadsvergadering wordt voortgezet. Dan is in elk geval Wilson Godett het eerst aan het woord.

Kind aangereden

WILLEMSTAD — Een negenjarige jongen is op Kaya Natural bij het oversteken van de rijbaan door een auto aangereden. Een politiepatrouille van Bahda Abao bracht het kind naar een dokter. Na behandeling kon het kind naar huis terugkeren. Het liep bij de aanrijding schaafwonden op.

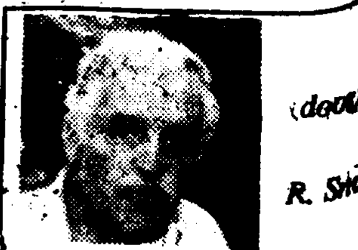
IN DE KANT LIJN

CARIBBEAN REVIEW heeft zijn laatste uitgave geheel gewijd aan de stand van zaken betreffende de democratie in het Caribisch gebied. Een voortreffelijk overzicht, dat na eerste lezing tot twee observaties aanleiding geeft. Ten eerste blijkt het democratisch model in veruit de meeste landen van de regio favoriet te zijn. En ten tweede valt op, dat in een dergelijk overzicht de Nederlandse Antillen niet eens genoemd, laat staan besproken worden.

DE VREES, die enkele jaren geleden niet ten onrechte bij velen leefde, dat de regio wel eens ten prooi zou kunnen vallen aan radicaal linkse infiltratie, wordt voorlopig door de feiten weersproken. De verkiezingsuitslagen in minstens tien regionale landen sinds 1979 tonen aan, dat de democratie diep verankerd ligt in het voelen en denken van de Caribische volken. De veel besproken ommezwaai in Jamaica is daarvan bepaald niet het enige voorbeeld. Dictatoriale systemen van welke ideologische oriëntatie ook, staan kennelijk haaks op de Caribische mentaliteit.

HET IS NIET onbelangrijk een dergelijk positief gegeven te onderstrepen. Ook bij ons is er bij tijd en wijle sprake van een communisme fobie. Nu is het terecht het gevaar van de constante en vaak uiterst subtiele pogingen tot infiltratie uit die hoek, geen moment te onderschatten. Er zijn genoeg indicaties, dat over de rug van sociale en identiteitsvraagstukken zulke pogingen ondernomen worden. Fobie leidt echter zelden tot het juiste tegenspel. Het verlaagt de discussie doorgaans tot een niveau, dat die infiltraten in de kaart speelt.

ZO MAG MEN zich bijvoorbeeld afvragen of de huidige politiek van Ronald Reagan ten aanzien van onze regio wel wijs is. Enerzijds is zijn regering van mening, dat de economieën van het gebied krachtige steun behoeven. Anderzijds wenst Reagans team die steun politiek te conditioneren. Een bijdrage aan de Caribische Ontwikkelingsbank eind juni aangeboden door de V.S. kwam vergezeld van de voorwaarde, dat geen steun gegeven mag worden aan Grenada. Afgezien van het feit, dat genoemde ontwikkelingsbank daar statutair niet op in kan gaan, geeft het Maurice Bishop opnieuw alle gelegenheid Washington te beschuldigen van onjuiste inmenging. En dat geeft dan weer gelegenheid aan 'z.g.n. revolutionaire groepen in andere Caribische landen hun 'anti-impe-


door R. Sh

rialistische' campagne nieuw ven in te blazen. Uitgaande de duidelijke keuze voor democratische model en het steeds enorme tegoed aan will, dat de Amerikanen in gebied hebben, zou een be ve benadering regimes als van Bishop wellicht eerder val brengen.

DAT DE NEDERLAN Antillen in een spe uitgave van een dergelijk nommeerd blad niet genoe worden, is betreurenswaar Het duidt bovendien op ongezonde situatie. Want men het ook draait of ook deze eilanden zijn betrokken in het Carib krachtenspel. Het kenne isolement geeft daarbij aan gatieve invloeden meer ka of beter: zij weten daar goed gebruik te maken. Cuba, Grenada en Guyana niet toonaangevend voor ontwikkeling in onze re Dat maakt Caribbean Re duidelijk en zou in onze sa leving meer bekendheid ten krijgen.

VRAAGTEKENS OM MISSIE VAN STAATSSECRETARIS

Voor belasting-overleg met de VS

Rijk betuigt openlijke steun positie Antillen

WILLEMSTAD — De Koninkrijksregering onderschrijft het streven van het kabinet-Martina om het belastingverdrag met de Verenigde Staten zo min mogelijk te wijzigen. Dat zou namelijk anders al te zware consequenties inhouden voor de gehele Antilliaanse economie die voor een groot deel draait op de inkomsten uit de financiele sector. Ondanks deze schriftelijke steun van de regering in Den Haag, wordt het huidige onverwachte bezoek van de Nederlandse staatssecretaris, Marius van Amelsvoort, aan Washington met argusogen bekeken.

Minister drs Marco de Castro van Financien heeft begin juni in Nederland gepleit voor behoud van de belasting-overeenkomsten tussen Nederland en de Antillen. Hij vroeg ook een openlijke steunbetuiging voor de moeilijke besprekingen die voor de deur staan tussen de Antillen en de Verenigde Staten. De VS willen een van 23 oktober daterend belastingprotocol ter vermijding van dubbele heffing van belasting en belastingontduiking wijzigen. Zo'n steunbetuiging zou van groot belang kunnen zijn bij de aanstaande besprekingen met de VS.

VERZWAKKEN

Minister Fons van der Stee heeft toegezegd de Antillen te steunen in de besprekingen. Ook beloofde hij dat Nederland geen stappen zal nemen die de onderhandelingspositie van de Antillen op een andere wijze kan verzwakken. In het kader hiervan wordt het vreemd gevonden dat uit de Amigoe van gisteren blijkt dat staatssecretaris Van Amelsvoort momenteel in Washington is om te spreken over fiscale betrekkingen tussen de VS en Nederland. Daarvan is een maand geleden geen melding gemaakt aan minister De Castro, hoewel vermelding wel relevant zou zijn geweest.

Er is van gevolmachtigde minister Ronnie Casseres gevraagd om duidelijkheid te krijgen van de Nederlandse regering over de missie van Van Amelsvoort en of het iets uitstaande heeft met het komende Antillen-VS overleg. Dat was vanmorgen nog niet opgeklaard. Zaterdag vertrekt een regeringsdelegatie onder aanvoering van premier Don Martina en met minister De Castro voor een "goodwill-reis" naar Washington als voorloper van de werkelijke besprekingen met Amerikaanse autoriteiten. Twee jaar geleden heeft de premier een soortgelijke lobby gehouden in de Amerikaanse hoofdstad, die toen indruk heeft gemaakt, verklaarde later de gevolmachtigde minister in Washington, Harold Henriquez, toen.

In de schriftelijke steunbetuiging van de rijksregering voor de onderhandelingspositie van de Antillen ten opzichte van de VS staat dat de financiele sector van groot belang is voor de Antilliaanse economie. Om dit te bewerkstelligen moest de hele infrastructuur daarvoor worden verbeterd. Dertig procent van het nationaal inkomen wordt gegenereerd uit die sector en het is een zeer belangrijke bron van deviezen.

ZWARE KLAP

De hervatting van de fiscale besprekingen staat gepland voor het tweede halfjaar. Wijzigingen in het bilaterale verdrag brengen het voortbestaan van de financiele sector op de Antillen in gevaar en betekenen een zware klap voor de Antilliaanse economie. Dat komt des te meer inopportuun uit omdat in februari begonnen is met de Ronde Tafel Conferenties om de toekomstige politieke onafhankelijkheid te bespreken. De wijzigingen zouden ook grote onrust kunnen veroorzaken op de Antillen.

Daarom ook wordt er door de Koninkrijksregering op aangedrongen bij de Amerikaanse autoriteiten om een oplossing te vinden in de onderhandelingen in de geest van de positie die de VS hebben ingenomen gedurende de vergaderingen van de Caribische groep voor ontwikkelingssamenwerking in 1978 en 1979. Daarin werd bepaald dat de hulpverlenende landen de Caribische landen juist moeten helpen hun economische basis te versterken en te verbreden ten einde sociale onrust en politieke instabiliteit in de regio te vermijden.

Zegslieden verklaarden vanmorgen in Willemstad dat hieruit eens te meer blijkt dat de Antillen meer en meer moeten zien op eigen benen te staan. Nederland handelt tegen de met de Antillen van kracht zijnde Belasting-Regeling door plaatselijke gevestigde bedrijven toch dubbel aan te slaan. "Bevriende" landen als Nederland en de VS blijken hun eigen belangen toch altijd weer de voorrang te geven.

Dansgroep Nos Grandesa naar festival NY

WILLEMSTAD — De dansgroep Nos Grandesa zal het eiland Curaçao in september vertegenwoordigen op een festival van Caribisch folklore.

Van 23 tot 28 september vindt in de Radio City Music Hall in New York dit festival plaats waarvoor twintig landen zijn uitgenodigd. Per dag moet viermaal maximaal een kwartier worden opgetreden tijdens een rouleerend show-programma. Curaçao wordt vertegenwoordigd door Grupo di Baile Nos Grandesa onder leiding van Sterling Isenia. Aruba is vertegenwoordigd door de Grupo di Simadansa. De muzikale begeleiding wordt er verzorgd door Errol (El Toro) Colina.

Nos Grandesa is van plan er de originele Curaçaose dansen te tonen en daarna de evolutie die de dansen in de loop der jaren hebben doorgemaakt.

Drie gewonden in verkeer

WILLEMSTAD — In het Curacaose verkeer vielen er dinsdag drie lichtgewonden. De politie handelde veertien verkeersongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg ruim zeventien mille.

Jaar voor daklozen

WILLEMSTAD — Er bestaan binnen de Verenigde Naties plannen om in 1984 een Wereldbevolkingsconferentie te houden. Verder is het plan geopperd om een internationaal jaar te organiseren voor de daklozen. Deze zaken zijn aan de orde gekomen op de bijeenkomst van de Economische en sociale raad (Ecosoc) als onderafdeling van de VN.

WILLEMSTAD — De Raspaploeg van de Curacaose politie heeft dinsdag 37 processen verbaal opgemaakt. De actie wordt voortgezet.

Drs Driessen eerste kandidaat voor post directeur Centrale Bank

WILLEMSTAD — Drs Huub Driessen is de eerst voorgestelde kandidaat voor de post van directeur van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen ingaande 18 juli.

De Raad van Commissarissen van de Centrale Bank heeft deze week een voorstel gedaan aan minister drs Marco de Castro van Financien voor benoeming van een nieuwe directeur van dit instituut na het vertrek van Jan van Delden uit die functie. Er hebben zich naar uit goede bron is vernomen zeven sollicitanten voor die functie gemeld. Uit die zeven heeft de Raad van Commissarissen zoals de wet voorschrift een voordracht van drie gedaan. Als eerste staat in die voordracht genoemd drs Driessen, die eerst alleen de afdeling op Aruba van de Centrale Bank leidde. Nu neemt hij al enige maanden waar als directeur van de Centrale Bank op Curaçao na de schorsing van drs Rob Braumuller uit diezelfde waarnemersfunctie.

Enige tijd geleden hebben de overheidsbonden ABVO en VHO verklaard nauwlettend de benoeming op die post te volgen. Zij lieten duidelijk uitkomen een beleid van "antillianisering" voor te staan in dit geval. De Amigoe wijdde reeds aandacht aan deze kwestie en berichtte dat de kandidatuur van sollicitant drs Eddy Wawoe door deze twee bonden werd gesteund. Drs Wawoe is bestuurslid van de Vereniging van Hoger Overheidspersoneel.

Maar naar wordt vernomen komt de naam van drs Wawoe niet voor op de voordracht van drie namen voor de vacature bij de Centrale Bank. De bonden hebben het vermoeden dat de minister de sollicitant drs Wawoe niet serieus zou nemen. Maar de commissarissen zijn in elk geval meer onder de indruk geweest van de andere sollicitanten.

Minister De Castro is niet gebonden aan benoeming van een van de drie voorgestelde kandidaten, maar zal in het geval van een ander besluit wel moeten motiveren daarvoor.

Vanmorgen is beedigd als nieuwe commissaris bij de Centrale Bank de accountant Donny Bakhuis.

Onder voorwaarden aan Land

Groen licht van raad voor Petro Curaçao NV

WILLEMSTAD — De Eilandsraad van Curacao heeft zijn goedkeuring gehecht aan het voorstel van het BC voor de oprichting van de Petro Curacao NV. Deze firma wordt belast met werkzaamheden voor exploratie van de zeebodem rond Curacao op aanwezigheid van natuurlijke rijkdommen. Hiervoor is een contract aangegaan met de olie-maatschappij British Petroleum (BP).

Er werden twee reserves aangebracht in het conceptvoorstel. Allereerst wordt de huidige administratieve afbakening tussen de eilanden aanvaard op uitdrukkelijke voorwaarde dat binnen zes maanden na vandaag de landsverordening Petroleumwet bij de Staten is ingediend door de centrale regering. Als dat niet gebeurd is, houdt het eilandgebied Curacao zich het recht voor van een andere wijze van afbakening.

Deze uniforme landswet voor de Benedenwindse eilanden is in concept al enige tijd klaar, maar het is de Arubaanse coalitiegenoot MEP die er niet helemaal mee accoord kan gaan. Op de nu uitgestippelde wijze oefent de raad enige druk uit op een snellere afhandeling van deze zaak.

Bovendien moet volgens de raad opgenomen worden dat de betrokken eilanden allemaal op basis van reciprociteit olie leveren aan elkaar mochten zij die delfstof uit de zeebodem halen. Alleen in dat geval is Curacao bereid om zich ook tot levering aan de andere eilanden te verplichten.



MR. H. C. EVERY

Vertrekkende rechter mr. H.C. Every:

"Ik ben gematigd socialist"

WILLEMSTAD — "Ik ben een gematigd socialist. Maar dat is iedereen eigenlijk die het best meent met zijn samenleving en die het met de minder goed hebbenden wil optrekken". Dat verklaarde de vertrekkende rechter mr H.C. Every, geboren Sabaan, gistermiddag bij wijze van afscheid tijdens een ontmoeting met enkele persvertegenwoordigers.

Een toespraak die mr Every kort geleden bij zijn afscheid van het Antilliaanse Hof van Justitie hield, is nogal als ongenuanceerd overgekomen. Dat erkent mr Every desgevraagd ook. De kloof tussen rijk en arm is wel een van de factoren van de toenemende criminaliteit, maar niet de enige. Toch herhaalt hij: "Onder de arme mensen zijn vaak aardige personen. Maar als zij honger lijden hebben ze geen tijd voor ideele dingen".

BEWEEGREDENEN

De ideologie van de rechter moet zijn dat hij geen vreemde is in de samenleving namens welke hij recht spreekt en dat zijn visie ook overeenkomt met die van de samenleving. "Voordat je een vonnis over iemand velt, moet je erg goed de beweegredenen van de verdachte kunnen doorgronden. Waar haal je anders het recht vandaan om iemand te veroordelen als de ander niet door heeft wat hij heeft misdaan?", zei mr Every.

Hij heeft geconstateerd tijdens zijn periode als rechter sedert 1973 dat vooral de gering- en ongeschoolden nauwelijks enige vorm van normbesef hebben. Dat maakt het moeilijk voor hem om veroordelingen uit te spreken over mensen die niet in de gaten hadden welke normen hebben overtreden.

In het kader van het bijbrengen van normen is hij blij dat er kort geleden op last van de minister van Justitie een commissie is gevormd die tot taak heeft nieuwe lessen maatschappij-leer voor het onderwijs, aangepast aan de Antilliaanse gemeenschap, op te stellen. Daarin zijn vertegenwoordigd de Reclassering, de Kamer van Koophandel, de Raad van Kerken, het departement van Onderwijs, de dienst Onderwijs en Kultuur en de schoolbesturen.

KNELPUNTEN

Overigens gelooft hij dat over het geheel bezien de samenstelling van het Hof van Justitie representatief is voor de gemeenschap. Zo zitten er twee Curacaoenaars, een Bonairiaan en een Sabaan in, terwijl die ook niet uit de hogere regionen van die samenleving zijn voortgekomen. Hoewel hij een sterk voorstander is van "antillianisering" van het corps van rechters ziet hij ook de knelpunten. Aan de ene kant is er de kleinschaligheid van de gemeenschap waardoor het zowiezo moeilijk is om een voldoende aantal eigen mensen voor die functie te krijgen. Ten tweede blijkt het onderwijssysteem niet genoeg kandidaten te leveren voor die functies.

Van een selectie uit kandidaten is al geen sprake meer. "Je neemt die kandidaten aan die geschikt worden bevonden voor bijvoorbeeld een rechters-functie. Als zoveel jonge mensen onderweg stranden, moet je blij zijn met die kandidaten die aan je worden gepresenteerd", verklaarde hij.

DREIGING

De vrees voor intimidatie bij eventuele geinteresseerden voor een rechters-functie is volgens hem niet helemaal gegrond. In al zijn jaren heeft hij slechts eenmaal een telefonische dreiging gehad, tezamen met nog een rechter; vermoedelijk afkomstig van iemand die net was ontslagen uit de gevangenis. Maar daarentegen heeft hij honderden telefoontjes met bedankjes gehad voor de wijze waarop hij bepaalde zaken heeft afgehandeld, zei de scheidende rechter. Hij zal binnenkort in Middelburg (Nederland) een nieuwe rechtersfunctie vervullen. Hij sluit de mogelijkheid van een terugkeer in de toekomst niet uit.

Straffen van drie tot viereneenhalf jaar voor overval

WILLEMSTAD — De vier mannen, die op 22 februari 1979 een overval pleegden op het kantoor van de Landsontvanger aan de De Ruyterkade, zijn vanochtend door rechter Mr C. Nicastia veroordeeld tot straffen, die varieren van drie tot vier en een half jaar gevangenisstraf.

Vier jaar en zes maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest kreeg hoofdverdachte A., wiens aandeel in de eigenlijke overval niet zo groot is, maar die het hele plan had uitgedacht, de anderen had overgehaald mee te doen en hun van het benodigde materiaal voorzien had.

Het hoofdaandeel in de daadwerkelijke overval hadden de drie anderen. Twee van hen, W. en D. werden veroordeeld tot drie en een half jaar cel. De laatste beklaagde, B. zal drie jaar moeten "zitten". Dat de straf van B. wat lichter is dan die van de anderen heeft te maken met het feit, dat hij al een straf van drie jaar uitzit voor een andere overval.

Officier van Justitie Mr Suyver had bij de behandeling van de zaak op 24 juni vier jaar geeist tegen A., en tegen de andere drie elk drie jaar.

Partijen wijken uit naar "neutraal gebied"

Luchtvaartoverleg met Suriname op Barbados

WILLEMSTAD — Er is grote kans dat begin volgende week pas luchtvaart-overleg plaats vindt tussen Suriname en de Nederlandse Antillen op "neutraal gebied". In gedachten wordt gehouden als locatie voor dit overleg Barbados, maar daarover zou premier Don Martina vanmorgen opnieuw contact hebben met de Surinaamse regering.

Als reactie op een uitnodiging van de Antilliaanse regering voor heropening van de luchtvaart-besprekingen op regeringsniveau tussen Suriname en de Antillen, omdat het overleg op maatschappij-niveau is komen vast te zitten, hebben de twee overheden in overweging (als ten tijde van oorlog - RED) om neutraal grondgebied uit te kiezen. De Antilliaanse minister van Verkeer en Vervoer, mr John van der Kuyp, is net terug van luchtvaart-besprekingen in Paramaribo, zodat het voor de hand zou liggen dat besprekingen in Willemstad worden gehouden. De Surinaamse regering geeft er echter de voorkeur aan om niet naar de Antillen te komen om er te praten. Serieus wordt overwogen om het overleg maandag op Barbados te laten plaats vinden, aldus vernam de Amigoe vanmorgen. De Antilliaanse premier verklaarde dat hij over exacte datum en plaats vandaag zou overleggen met Paramaribo.

VAKANTIE

Wie namens de Antilliaanse regering dit overleg zal voeren is niet bekend. De premier neemt wel waar op dit moment voor de vakantie-houdende minister Van der Kuyp, maar zelf gaat hij zaterdag naar Washington als voorbereiding op belangrijke fiscale besprekingen met de Verenigde Staten. De reis is al eens uitgesteld en kan hij onmogelijk nog eens uitstellen. Niet duidelijk is of inmiddels bericht is ontvangen van minister Van der Kuyp (in Orlando, VS) of hij vervroegd terugkomt van vakantie om deze zaak te behandelen.

Inmiddels hebben zowel de ALM als de SLM weer communiqués uitgegeven waarin getracht wordt om de schuld van de gerezen problemen van zich af te schuiven op de ander en de gedupeerde passagiers in bescherming te nemen. De SLM laat via het regerings-agentschap SNA weten dat de ALM-vertegenwoordiger Bert Maas zich in Paramaribo denigrerend heeft uitgelaten over de SLM en de regering. Dat zou roet hebben gegooid in de besprekingen tussen de twee maatschappijen. Er wordt niet bij vermeld welke denigrerende opmerkingen het zijn geweest. "De SLM betreurt het feit dat een zaak, die met de nodige tact en voorzichtigheid had moeten worden behandeld, thans tot onderwerp van sensatie wordt gemaakt zonder dat men (? - RED) zich bekommert om het lot van de passagiers", stelt de SLM-directie. Er wordt erop vertrouwd dat de Surinaamse regering deze zaak "in rustiger banen" zal weten te leiden en een bevredigende oplossing vindt.

BELEDIGEND

De ALM heeft grondig laten uitzoeken wat de grond is van de beschuldigingen van de heren Mungra, directeur SLM en Otto Goedhart, SLM-vertegenwoordiger op Curaçao, aan het adres van de heer Maas. Deze laatste ontkent ten stelligste enige beledigende opmerkingen te hebben gemaakt. Als het al zo was dat hij met uitlatingen de relaties tussen twee landen had vertroebeld, had hij allang in de Membre Boekoe-kazerne opgesloten gezeten. De ALM heeft zich op het standpunt gesteld dat als een rectificatie uitblijft van de beschuldigingen aan het adres van de heer Maas, de nodige stappen overwogen zullen worden tegen de heren Goedhart op Curaçao en Mungra in Suriname. "We hopen dat de Surinaamse autoriteiten gezien de benarde situatie van vele reizigers en belanghebbenden de restricties ongedaan zullen maken", verklaart de ALM-mededeling.

Rechter in kort geding Short-piloten vs ALM:

ALM moet met VNV over verhuur DC-9 praten

WILLEMSTAD — **Wanneer de ALM één van haar vier DC-9 toestellen als zogenaamde 'dry lease', dat wil zeggen zónder bemanning, verhuurt aan de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij Viasa, zal dat er onvermijdelijk toe leiden dat Viasa met eigen bemanningen lijn- en/of chartervluchten gaat uitvoeren met het toestel. En dat is 'interchange' zoals het is omschreven in de cao tussen de piloten en de ALM. En voor 'interchange' moet de ALM volgens diezelfde cao toestemming vragen aan de VNV (Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers NA).**

Dit stelt rechter mr P.Lampe in zijn vonnis in het kort geding dat de ALM had aangespannen tegen de vliegersvereniging. De ALM wilde zo bereiken dat de rechter de VNV gebood zich van acties te onthouden bij wijze van protest tegen het eventuele verhuur van een DC-9 aan een buitenlandse luchtvaartmaatschappij.

De ALM zegt dat gezien haar uiterst precaire financiele situatie, het verhuren van een DC-9 van levensbelang is voor haar. In beginsel heeft de ALM overeenstemming bereikt met Viasa over het verhuren van een toestel vanaf 3 augustus voor de tijd van één jaar met de mogelijkheid voor de ALM de verhuur desgewenst al na een half jaar te beeindigen. Viasa stelde echter de voorwaarde, dat het vliegtuig zonder bemanning werd verhuurd. Bovendien wil Viasa medio juli definitief uitsluitsel hebben over het al of niet doorgaan van de verhuur. Hoewel de onderhandelingen tussen de ALM en Viasa al geruime tijd aan de gang zijn, werd de VNV pas enkele weken geleden op de hoogte gesteld en werd pas op 29 juni om haar toestemming gevraagd. Dit in zoverre toestemming nodig zou zijn, want de ALM vindt dat zij in het onderhavige geval geen toestemming van de VNV hoeft te hebben. Mocht er toch toestemming nodig zijn, zo vond de ALM, dan nog zou de VNV die toestemming onder de gegeven slechte financiele situatie niet mógen weigeren.

De VNV echter weigert die toestemming voorlopig wél, omdat zij eerst nader wil worden ingelicht over de financiele situatie van de ALM en over eventuele alternatieven voor de 'dry lease'. Bovendien wil de VNV dat de ALM met haar onderhandelt over de voorwaarden, waaronder zij eventueel toestemming zou kunnen geven voor de verhuur. De rechter is van oordeel dat de ALM inderdaad ten eerste opening van zaken zal moeten geven aan de VNV over haar financiele situatie, ten tweede aan de vliegersvereniging duidelijk zal moeten maken waarom bepaalde door de VNV geopperde alternatieven niet haalbaar zijn, en ten derde bereid zal moeten zijn te praten over eventuele voorwaarden van de VNV. Pas daarna zou de ALM, als de VNV op kennelijk onredelijke wijze voorwaarden blijft stellen en/of haar toestemming zou weigeren, naar de rechter kunnen stappen om de medewerking van de VNV af te dwingen.

Over het argument van de ALM dat over onderhandelen met de VNV geen tijd meer is, omdat Viasa half juli uitsluitsel wil hebben, zegt de rechter dat de ALM het aan zichzelf te wijten heeft dat de tijd dringt. "De ALM heeft zichzelf voor het blok gezet en verwacht nu van de VNV dat deze als het ware een blanco cheque tekent. Dat is onredelijk", aldus rechter Lampe. Mocht er niet op tijd een oplossing worden gevonden tussen ALM en VNV en zou de Viasa daarbij een kort uitstel weigeren, kan de rechter alsnog om een voorlopige voorziening worden gevraagd.

De eis van de ALM dat de VNV zich van acties zou moeten onthouden, werd op grond van voorgaande overwegingen, afgewezen door de rechter.

De VNV had bij monde van advocaat Mr Sjiem Fat een 'eis in reconventie' ingediend, namelijk dat de ALM verboden werd een DC-9 bij wijze van 'dry lease' te verhuren zonder overeenstemming met de VNV hierover, zulks met een dwangsom van 500.000 gulden door de ALM aan de VNV te betalen als het toestel toch verhuurd werd. Deze eis werd ingewilligd, zij het met de aantekening, dat eventueel ook de rechter de VNV kan bevelen mee te werken aan de verhuur.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 12.00 uur. Aanvankelijk licht tot half bewolkt later in de nacht en ochtenduren geleidelijk aan een toename van de bewolking met enkele buien, mogelijk vergezeld van onweer. Matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Het weeroverzicht:
Nabij Trinidad bevindt zich een tropical wave die zich vrij snel in westelijke richting verplaatst. Deze storing zal naar verwachting in de loop van morgen het weer op de Benedenwindse eilanden gaan beinvloeden.

Rechter in kort geding Short-piloten vs ALM:

Twin-Otter training te licht voor vliegers

WILLEMSTAD — **Het aanbod van de ALM om vijf vliegers, die voor de maatschappij aanvankelijk in de Short en daarna de Beechcraft vlogen, maar sinds het afstoten van deze toestellen op non-actief staan, waardoor hun vliegbevoegdheid gedevalueerd is, een opleiding op de Twin-Otter te laten volgen om hun vliegvaardigheid weer op peil te brengen, is onvoldoende. Dit vindt rechter Mr Lampe in een voorlopig vonnis in het kort geding, dat de vijf piloten hadden aangespannen tegen de ALM.**

Op grond van een bepaling in hun cao, die stelt, dat de ALM piloten in de gelegenheid moet stellen hun vliegvaardigheid op peil te houden op tenminste één van de bij de ALM in gebruik zijnde vliegtuigtypes, eisten de vliegers een training op de DC-9, het enige toestel, dat de ALM nog vliegt. De rechter is echter tevens van oordeel, dat de caobepaling niet mag worden geinterpreteerd zoals de vliegers dat doen. De bepaling betekent niet, meent de rechter, dat zij recht op een DC-9 training zouden hebben.

De vijf vliegers hadden in dienst van de ALM eerst de Short en daarna de Beechcraft gevlogen. Sinds ruim een jaar echter staan de vliegers op nonactief, omdat beide type vliegtuigen niet meer in gebruik zijn bij de ALM. Door hun nonactief staan is de vliegvaardigheid van de piloten achteruit gegaan. Omdat de luchtvaartmaatschappij tevens ontslag voor hen heeft aangevraagd, vrezen ze straks op straat te staan, zonder een deugdelijke vliegbevoegdheid. Daarom spanden de vijf piloten een kort geding aan tegen de ALM. Ze eisten op grond van de eerder genoemde cao-bepaling een training op de DC-9. De rechter vindt, dat noch de vliegers noch de ALM met bewijzen hebben kunnen staven, wat indertijd precies beoogd is met de caobepaling, maar hij meent dat het voor de hand ligt, dat de bepaling is opgenomen in het belang van de ALM. Dit om te voorkomen, dat de maatschappij piloten, die toevallig ook een bevoegdheid hebben voor andere vliegtuigtypes dan die welke de ALM in gebruik heeft, zou moeten laten vliegen bij andere maatschappijen of vliegopleidingsinstituten — met alle kosten vandien.

In elk geval, zo meent de rechter, kan bij redelijke uitleg het cao-artikel niet aldus worden opgevat, dat de vliegers bij het afstoten van het vliegtuigtype, dat zij vlogen, recht zouden hebben op het verwerven van een veel verdergaande vliegbevoegdheid.

Wel hebben de vliegers er, zo vindt de rechter, recht op de vliegbevoegdheid die zij hadden voor de Short of voor een minstens gelijkwaardig type vliegtuig te herkrijgen. Het aanbod van de ALM om de vijf piloten te laten trainen op de Twin-Otter is naar zijn mening daarvoor niet voldoende, omdat de Twin-Otter veel lichter is dan de Short en minder passagiers kan vervoeren. Dat zou voor de piloten ongunstig zijn bij eventuele sollicitaties. De rechter stelt daarom de ALM in de gelegenheid om de piloten een vliegopleiding aan te bieden, waarmee ze hun bevoegdheid voor de Short of een gelijkwaardig type vliegtuig herkrijgen.

Daarna kunnen de vliegers zich op dit voorstel beraden. Hun mening over het ALM-voorstel kunnen ze vervolgens naar voren brengen op 4 augustus als de behandeling van het kort geding wordt voortgezet.

LIMA — Peru blijft hopen dat de solidariteit van de andere Andespact-landen op de duur Bolivia weer terug zal brengen op het pad der democratie. Zo verklaarde onder-minister van Buitenlandse zaken Jorge Morelli Pando. Hij baseerde zich daarbij op de herhaalde toezeggingen vanuit La Paz dat men de situatie wil gaan normaliseren als daartoe de gelegenheid zich aandient.

Essay - wedstrijd over luchtvaart in Derde wereld

WILLEMSTAD. — De Internationale organisatie voor de burgerluchtvaart IATA heeft een internationale verhalenwedstrijd uitgeschreven over de luchtvaart in de Derde Wereld. Dit gebeurt omdat men er van overtuigd is dat in deze essays gedachten en ideeen geopperd zullen worden, welke men kan gebruiken om de moeilijke positie waarin de luchtvaart in de Derde wereld zich vaak bevindt te helpen. De verhalen moeten handelen over de volgende vraag: welke practische stappen zullen luchtvaartmaatschappijen op zichzelf of gezamenlijk moeten ondernemen om een gezonde economische ontwikkeling veilig te stellen en daarmee de stabiliteit van de handelsluchtvaart op gebieden zoals de training van het staf-personeel, de selectie van het materieel, de faciliteiten en diensten op de luchthavens. De essays mogen niet langer zijn dan 2500 woorden, zij moeten in een van de volgende talen worden geschreven: Engels, Frans of Spaans en zij mogen niet eerder zijn gepubliceerd en de inzendingen moeten voor 15 september binnen zijn bij Alan Black, corporate secretary IATA, 2000 Peel street, Montreal, Quebec, Canada, H 3A 2 R 4.

Ingezonden

Beschamend

UW BERICHT IN DE Amigoe van 6 Juli met betrekking tot de wijze waarop onze gedeputeerde van Toerisme heeft gemeend bepaalde Luchtvaart Maatschappijen te moeten beschermen, typeert de onkunde die bestaat over deze hele materie en van toeristisch politiek in het algemeen. Op het gevaar af beticht te worden de gedeputeerde te moeten verdedigen, waar naar mijn gevoel hij mis genoeg is om dat zelf te doen, moet het mij toch van het hart dat de gedeputeerde in beide gevallen geheel volgens de regels heeft gehandeld.

Het was inderdaad nodig op de bres te springen voor de American Airlines, omdat die bewezen had bereid te zijn geregelde diensten te onderhouden en niet naar willekeur ieder ogenblik op te houden met vliegen. De ervaring met American Airlines was prettig, de samenwerking uitstekend, de promotie gericht op Curacao zeer doeltreffend, vandaar de bezorgdheid van de gedeputeerde vooral gezien in het licht van de slechte ervaringen met Eastern Airlines in het verleden. Men kon op de American Airlines bouwen.

Dat de rollen nu zijn omgedraaid is voor ieder logisch denkend mens geheel acceptabel. American Airlines is er door Eastern uiteindelijk uitgerangeerd. Alternatieven anders dan de ALM bestaan niet. Eastern is bereid, wat niet mogelijk is gebleken met de ALM, rechtstreekse vluchten op Curacao uit te voeren. De potentie van Eastern om nieuwe markten aan te boren is bekend. Vandaar de reaktie van de gedeputeerde die niet lijdelijk kan toezien dat de genadeslag wordt gegeven aan Curacao om wille van de belangen van de Nationale Luchtvaart maatschappij en enkele honderden werknemers, die aangetast zijn door de Noord Atlantische koorts van hun leiders.

Het zou dom en naief zijn te veronderstellen dat iemand in onze gemeenschap de' ALM slecht zou willen toewensen. Doch het feit is wel dat zulke protektie zoals door de Minister geentameerd, aan de ALM het initiatief ontneemt om via concurrentie, produktie en frequentie verbetering op eigen kracht na te streven. Oneerlijke concurrentie bestaat niet. Hij die te laag verkoopt, zal uiteindelijk ophouden te bestaan. En degenen die daar niet mee kunnen concurreren hebben in feite geen reden van bestaan, indien de ander het wel doet en daar wel bij vaart. Het is juist het gebrek bij de ALM aan inventiviteit en beleidsvorming, dat wrevel opwekt bij de bevolking en bij degenen die direkt betrokken zijn bij het toerisme. De NoordAtlantische route van de ALM had nooit enig punt van consideratie moeten zijn. Doordat de leiding van de ALM zich hierop ging concentreren, verloor men de realiteit, volledig uit het oog, waardoor kostbare tijd en geld hieraan werd besteed en het meest essentiele, onze eigen regio, totaal werd verwaarloosd. In tegendeel, in onze regio hebben zij iedereen tegen zich in het harnas gejaagd. De Direktie van de ALM heeft jaren in een droomwereld geleefd, hun eigen gemaakt, door de leuze warmhearted wings. Men zat steeds in de wolken.

De ironie van de hele zaak is dat Eastern toch zou zijn opgehouden te vliegen. Het was alleen maar een kwest[ie van] tijd. Wat wel jammer is, [dat] de Minister aan deze ge[meen]schap het initiatief heeft [ont]nomen om duidelijk te laten [zien] met wie wij te maken heb[ben]. Wij hebben het altijd al ge[weten] en hadden verwacht d[at de] historie zich zou her[halen]. Echter ons wapen is ont[nomen] door naiviteit v[an de] Minister, al of niet na [af]spraak met Eastern, en do[or de] wanhopige ALM, die [niets] zinnigs meer doet.

FRANK MAYN[...]

Personali[a]

R.D. BLOEM en E.A. [SER]VANIA waren op Curac[ao de] best geslaagden bij de [...] agenten-opleiding welke a[...] pen maandag voorlopig [ten] einde kwam met de beke[ndma]king van het resultaat. Of[ficieel] heet deze opleiding die vo[or] Politiediploma III. Hij beg[on] maart 1980 met 106 deelne[mers] van alle Antilliaanse eilan[den]. Het examen bereikten 87 k[andi]daten. Men werd geexamin[eerd] in negentien vakken. Al[s ge]committeerden traden op [...] van het parket van de offic[ier] van justitie en functionar[issen] van het departement van [On]derwijs. Voorzitter van de [exa]mencommissie was hoofdc[om]missaris J.F. Oldenboom, [se]cretaris was chef staf F.C. [...]lem. De best-geslaagde ov[er de] gehele Antillen was M.G. [...]terson van Aruba. Op Cur[acao] zijn geslaagd: R.D. Bloem, E.A. Servania, S.T. Gon[...], R.C. Angel, H.M. Schotb[...], G.G.S. Jansen, E.H.M. P[...]pa, H.R. Alberg, L.R.M. [...]rens, O.T. Margaritha, G.[...] Pardo, A.T.E. Mentar, M[...] Martina, R.S. Marlin, R.L[...]dowica, R.V. Henriquez, [...] Coffie, S.A. Hart, N.G. E[...]beth.

Ingezonden

Cie van Beroep

HOE WERKT DE Commissie van Beroep, ingesteld voor het Katholiek Schoolbestuur. Ondergetekende schakelde de Commissie van Beroep in, omdat zij tegen haar uitdrukkelijke wens in overgeplaatst was en dit als een disciplinaire straf beschouwde. Ik volgde meteen de voorgeschreven weg en richtte me 30-7-'80 schriftelijk tot de Commissie van Beroep, die aanvankelijk zei, niets voor me te kunnen doen. Zij was er nl. niet van op de hoogte, dat sinds 1-4-'79 ook disciplinaire straffen onder haar competentie vallen.

Hoe dan ook, de Commissie ging uiteindelijk toch in op mijn beroep op haar en 18 mei j.l. ontving ik het verweerschrift van mijn werkgeefster, de S.K.O.A. met een oproep om op 22 mei aanwezig te zijn bij de behandeling van mijn klacht tegen die S.K.O.A. Ter zitting werd mij gezegd om aan te tonen, dat die overplaatsing inderdaad een disciplinaire straf was. Ik was zo vrij om eerst het verweerschrift van de S.K.O.A. toe te lichten, dat sprak over onderwijskundige en persoonlijke belangen en ik verklaarde, dat door mijn overplaatsing géén onderwijskundige of persoonlijk belangen gediend waren: in ieder geval niet mijn persoonlijk belangen. Integendeel!

Daarna ging ik uit van de veronderstelling, dat het hoofd der school, zoals voorgaande jaren, weer een schriftelijk verzoek tot overplaatsing had ingediend met redenen omkleed, zoals te doen gebruikelijk en dit die redenen gegrond genoeg waren om mij zo zwaar te straffen. Wie schetst mijn verbazing, als ik daarna Dhr. Tromp, voorzitter van de S.K.O.A., hoor beweren, dat mijn baas dat laatste jaar helemaal geen schriftelijk verzoek tot overplaatsing heeft ingediend. Kennelijk werd een mondelinge suggestie in die richting meteen beantwoord met: Maak je geen zorgen ouwe jongen. Wij klaren dat wel voor jou, hoor. Hem daarmee een nog ruimere kans biedend zijn louche praktijen voort te zetten.

Ja, Dhr. Tromp zegt nog veel meer. Hij herhaalt hier voor de Commissie van Beroep, wat ik hem al eens eerder hoorde zeggen: Nee, niemand moet denken, dat hij van iemand bang is. Hij zegt het onomwonden, kinderlijk stoer: Als Mej. v.d. Burg berispt had moeten worden, dan zou hij daar echt niet voor terugge schrokken zijn (en het met alle genoegen gedaan hebben.). Hij zou ook frank en vrij aan hebben toegevoegd, dat ze zou worden overgeplaatst. Edoch, de lafaard laat na 3 april, de datum van mijn schriftelijk verzoek om me te laten waar ik was, niets van zich horen, uit angst waarschijnlijk, omdat het personeel van het Rosario College mogelijk in aktie zou kunnen komen tegen een dergelijke maatregel. Pas op 30 juli, bijna 4 (vier) maanden later, wordt me een simpel briefje aangereikt, waarin zonder meer wordt medegedeeld, dat ben overgeplaatst.

Nee, oh nee, deze finke man is in het geheel niet bang. Hij beschuldigt me voor de Commissie van Beroep van roosterafwijking, zonder toestemming van de baas, om de kinderen iets te laten zien. Blijkbaar met een uitstapje. Ik tast in het duister, waar hij op doelt, maar het is volgens mij wel een eind bezijden de waarheid.

Verder doet hij het voorkomen, dat er mede door toedoen van ondergetekende een school ten verdere gevoerd wordt, te gronde gericht, "naar de donder" gaat; Dat er ooit problemen waren bij ontstentenis van de baas. Wat een wonder. De baas is de helft van de tijd niet aanwezig, natuurlijk rijzen er dan ook wel eens problemen als hij er niet is.

Er rijzen echter veel ernstiger problemen (met leerkrachten), wanneer hij wel aanwezig is en is omdat hij aanwezig is. Door me zo te bezoedelen nam Dhr. Tromp mijn opdracht ongewild over. Hij praatte feitelijk precies in mijn straatje en bewees zodoende, dat mijn overplaatsing toch een disciplinaire straf was, hoewel hij er bij bleef, dat het dat niet was.

Och ja, die arme man vond het wel erg vervelend, dit allemaal te moeten zeggen, maar..... niemand verplichtte hem of dwong hem ertoe. Hij probeerde ook zijn handen in onschuld te wassen toen het ging over mijn plaatsing in een tweede klas, waarvoor ik me totaal niet geschikt acht.

Hij blijft evenwel mede verantwoordelijk, want volgens de reglementen voor de Katholieke scholen beslist het schoolbestuur samen met het hoofd der school in welke leerjaren het personeel les geeft. (art. 2)

Volgens Dhr. Tromp ter dit moment een puur Hollandse kracht evengoed in de tweede klas staan als twintig jaar geleden. Evenmin als hij de ernst van onze problemen op het Rosario College inzag, net zo min ziet hij blijkbaar, dat de laatste twintig jaar het gebruik van het Nederlands in het onderwijs omgekeerd evenredig is met het gebruik van het Papiamento in het dagelijks leven, de pers, radio, T.V., enz.

Als dan Dhr. Tromp ter zitting zijn "toelichting op het verweerschrift" beeindigd heeft, wordt mij niet meer de kans gegund om nog het een en ander recht te zetten. Men begint op het horloge te kijken en vindt, dat dit zaakje toch wel met een uur bekeken dient te zijn.

Nu, na zes weken, heb ik de uitslag nog altijd niet zwart op wit binnen, maar na herhaaldelijk bellen weet ik nu, dat de Commissie van Beroep gemakshalve toch maar besloten heeft om mijn overplaatsing niet als een disciplinaire straf te zien en mij dus verder aan mijn lot over te laten.

Was mijn overplaatsing dan toch een onderwijskundig belang, terwijl er in de gang van zake op het Rosario College door mijn heengaan niets in positieve zin veranderd is. Werd er door mijn overplaatsing dan toch een persoonlijk belang gediend, terwijl gemoedsrust, zelfvertrouwen, goede naam en vooral mijn werklust een gevoelige, een danige knak hebben opgelopen.

Het ware wel te wensen geweest, dat een Commissie van Beroep haar afkeuring uitgesproken had ten aanzien van de willekeur, die de S.K.O.A. aan de dag legt bij het overplaatsen van leerkrachten en het onverantwoord handhaven van personen op bepaalde posten, die al jaren bewezen hebben, dat zij niet de juiste man zijn op de juiste plaats. Ook is te hopen, dat Antillianen, die eens een beroep moeten doen op deze Commissie van Beroep, daarbij meer begrip ontmoeten voor hun problemen, dan ondergetekende heeft ervaren, en ook meer goede wil ter oplossing van die problemen.

Om alle klippen van Beroepscommissies e.d. te omzeilen is het wellicht het verstandigst om je baas en de S.K.O.A. precies naar de mond te praten en mooi naar de ogen te zien, netjes op te zitten, pootjes te geven en ja en amen te knikken om je aldus op een eens vervuilde plaats te handhaven. Ontwikkel dan de gave tot huichelen en je kunt de toekomst vol vertrouwen tegemoet zien.

Succes! En een prettige vacantie toegewenst.

W.L.M. v.d. BURG
(ex-leerkracht v. 't Rosario College).

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn Drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 Players (18 jr)
Rialto: 20.00 *Lady in red* (18 jr)
MALASHI
Drive inn: 20.30 *The last savage* (18 jr).
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *The poseidon adventure* (14 jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020: San Nicolas: tel.: 45906;
Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081;
San Nicolas: Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 7.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

LIONS
19.00 uur dinner meeting Holiday Inn

SPORT
EAGLECLUB
.00 uur sportwedstrijden personeel Concord Casino (dealers vs floormen)

VOLLEYBALL
.30 dames B. kl.: Caiquetio vs CFC;
.15 uur EAT vs Rapid Unicon;
.00 uur heren B. kl.: EAT vs Galeria Moderna-Sportcentrum Savaneta.

BASEBALL
.00 uur AA. kl.: Heinekens vs Marlboro - Lago Sport park.

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS

Zuigelingenbureau
.30-12.30 uur te Dakota: Lampoenastraat 15.

Kleuterbureau
.00-16.00 uur te San Nicolaas.

SPORT
ANAMACURI BOWLING CENTER
Openingstijden van maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur. Zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 Van gewest tot gewest; 17.50 Cartoons; 18.30 News in English; 18.45 telenovela La Venganza; 19.30 Different Strokes (The loan); 20.00 Telenoticias; 20.30 The Love Boat; 21.45 Three's Company; 22.15 Wrestling; 23.15 Resumen di noticias; 23.20 Sluiting.

Personalia

AAN HET EXAMEN voor agent van politie op de Nederlandse Antillen hebben 30 kandidaten van Aruba deel genomen. Hiervan slaagden er 13; 14 kregen een herexamen en 3 kandidaten werden afgewezen. De geslaagden zijn: M.G. Peterson (beste van de Antillen), D. Copra (tweede best-geslaagde van de Antillen), G.S. Bronswinkel, E.R. Bak, J.S. Crips, G.B. Ras, R.M. Mattheeuw, E.D. Kirindongo, F. Bernadina, A. Winterdal, C. Sambo, D.W.O. Francisca en M.J. Kely. De diplomauitreiking had plaats bij de school voor politie te San Nicolas.

Rechter in tussenvonnis:

Eilandgebied tegenover kippefarm onrechtmatig

ORANJESTAD — In de zaak van de Kudawecha-kippenfarm heeft rechter mr H.M.Behrens gisteren een tussenvonnis gewezen — de Amigoe berichtte gisteren in het kort al hierover. De eigenaar van de farm en het eilandgebied Aruba kunnen zich op 12 augustus voor de rechter uitlaten wie zij als deskundigen willen benoemen om de schade, die door de farm-eigenaar werd geleden, vast te stellen. Daarna zal deze commissie verslag moeten uitbrengen en kan de rechter het schadebedrag vaststellen. Een en ander houdt verband met de schade die de farm leed doordat het Bestuurscollege het vijf-jarig huurcontract niet verlengde.

Het eilandgebied stelde voor de rechter dat de duur van vijf jaar niet zonder meer bedongen wordt doch om de overheid in geval van onvoorziene omstandigheden die zich gedurende de duur van een dergelijke overeenkomst kunnen voordoen en die zich tegen verlenging daarvan verzetten, van schadeloosstelling en schadevergoeding te ontlasten. De rechter is in zijn vonnis de mening toegedaan dat deze uitleg van het eilandgebied erg plausibel moge blijken, doch naar het oordeel van de rechter wordt de beperkte duur van dergelijke overeenkomsten niet hierdoor in de eerste plaats beheerst, maar door een zeker aan het eilandgebied wel bekend administratief rechterlijke kwestie. De rechter merkte nog op hierover dat op Aruba dergelijke contracten normaliter steeds meer stilzwijgend worden verlengd. De eigenaar van de farm, die van het eilandgebied toestemming kreeg op dit terrein belangrijke investeringen te doen, had erop mogen vertrouwen dat ook in zijn geval een stilzwijgende verlenging van de huur zou plaats vinden. De beeindiging van de huur na vijf jaar was voor de farm derhalve bepaald niet voorzienbaar. Ten aanzien van het verweer van het eilandgebied dat bij opzeggen van de huur geen schadeloosstelling behoeft te betalen ingevolge bepaalde voorwaarden in het huurcontract hiermee is de rechter het niet eens. Weliswaar voerde het eilandgebied als verweer aan dat de ontwikkeling in en rondom het bedrijf voor haar niet voorzienbaar was. Was de overlast die het bedrijf veroorzaakte wel voorzienbaar geweest, dan was er geen huurcontract gekomen. Of wel, maar dan onder bijzondere voorwaarden, zoals destijds het toenmalige hoofd van de Gezondheidsdienst voorstelde.

In dit verband wijst de rechter erop dat op de bouwtekening reeds duidelijk stond wat er zou komen: "Cage layer house" (legbatterij), terwijl het hoofd van de Gezondheidsdienst een vingerwijzing gaf. Dit alles zijn redenen om het eilandgebied verwijten te maken, gelet op de belangen van de farm die daarmede gemoeid waren. Dit alles in overweging nemende verwerpt de rechter dan ook het beroep van het eilandgebied op de clausule in de huurovereenkomst als zijnde in strijd met de goede trouw. Wat beeindiging van de huurovereenkomst betreft — gelet op de last die omwonenden van het bedrijf ondervonden — heeft volgens de rechter het BC het algemeen belang laten prevaleren boven het belang van de farm, hetgeen beeindiging van de huur rechtmatig maakt. Het feit echter, dat het eilandgebied bij de beeindiging meende te kunnen volstaan met de farm uiteindelijk en uitsluitend een vergoeding aan te bieden voor de waarde van de vloer van het casco van de kippenfarm, maakt haar handelen jegens de eigenaar van de farm onrechtmatig.

Het eilandgebied had immers kunnen voorzien, gelet op de voorstellen die zij voor de feitelijke beeindiging van de huurovereenkomst ook deed, doch zonder opgaaf van enige reden weer introk, dat de eigenaar van de farm door beeindiging op dat moment zonder daarbij een redelijke vergoeding te ontvangen, schade zou lijden.

De rechter is van mening dat de schade die de eigenaar tengevolge daarvan lijdt en waarvoor het eilandgebied aansprakelijk is, gewaardeerd dient te worden naar de hoogte en omvang van die redelijke vergoeding die de eigenaar had behoren te ontvangen. Aangezien onze huidige wetgeving geen regel en daarbij passend systeem kent voor berekening van een huurschadeloosstelling zoekt de rechter daarvoor aansluiting in artikel 1636 — lid 1 van het Nederlands Burgerlijk Wetboek. Ter berekening van de vermogensschade, inkomenschade en eventuele belastingschad is het noodzakelijk dat eerst een onderzoek door deskundigen wordt ingesteld naar de bedrijfsresultaten van de kippenfarm en opname gedaan door deskundigen van het onroerend goed en roerende goederen die tot de kippenfarm behoren.



ORANJESTAD — Ten behoeve van degenen die aan land- en tuinbouw doen, heeft het bestuurscollege besloten om bij de waterputten in de verschillende districten windchargers te plaatsen en regenbakken te bouwen, waardoor regenwater voortaan opgeslagen kan worden. De eerste windcharger en regenbak zijn reeds gereedgekomen en in gebruik gesteld. Bij de foto gedeputeerde van Landbouw, Daniel Leo, stelt de nieuwe installaties in bedrijf.

Bij botsing op hoofdweg 6 gewonden

ORANJESTAD — Op de Hoofdverkeersweg van Oranjestad naar San Nicolas — ter hoogte van TeleAruba — had tegen het middernachtelijk uur een ernstig verkeersongeval plaats, waarbij twee personenwagens en een pick-up betrokken waren. De bestuurder van een personenwagen die in richting San Nicolas reed, werd op een gegeven ogenblik ingehaald door een andere personenwagen, terwijl uit de richting San Nicolas een pick-up naderde. Een frontale botsing van de inhaler met de pick-up kon niet voorkomen worden. Door deze botsing raakten zes personen gewond, van wie twee ernstig. De materiele schade van de totaal vernielde wagens is aanzienlijk. Volgens de laatste berichten zou de toestand van Rosita Hodge ernstig zijn, terwijl ook de chauffeur van de pick-up ernstig gewond raakte. Geruime tijd was het verkeer op de Hoofdweg gestagneerd voor het opruimen van de wrakken en het instellen van een onderzoek, waarbij onder meer waarnemend commissaris Kramers aanwezig was.

PV voor te snel rijden

ORANJESTAD — Op de Smith boulevard, ter hoogte van het IOUWA centrum, hield de verkeerssurveillance-ploeg een controle op de maximumsnelheid. De ploeg deelde 33 processenverbaal uit aan bestuurders die boven de 75km reden. De hoogste snelheid die de politie constateerde was 113 km per uur.

Zakenvaria

IN DE AFGELOPEN maand werden bij de Kamer van Koophandel op Aruba 28 nieuwe bedrijven ingeschreven. Deze bedrijven varieren van levensmiddelenzaken, beleggingsmaatschappijen, restaurant tot snackbars. Hieronder zijn ook de Swiss Pastry and Cake n.v., een banketbakkerij te Paradera, de Boulevard Book and Drugstore, een boekhandel in Shopping Center, de Aruba Sea Service and Supply Company n.v., die zich bezig houdt met huren, verhuren, inkopen en verkopen van boortorens en onderdelen daarvan alsook van schepen teneinde de boortorens te kunnen bereiken en de onderdelen van die schepen, en International Container Service te Seroe Biento 22 die in scheepvaartagenturen handel doet.

IN HET WEEKEINDE van 17 juli organiseert het casino van het Concord Aruba hotel een Zuid-Amerikaans Baccarattournooi, waarvoor 150.000 dollars aan prijzen beschikbaar zijn. De strijd begint vrijdagmiddag. Voor dit Baccarat toernooi zullen de nodige charters naar Aruba worden gebracht. De belangstelling voor dit gokgebeuren is groot.

Huldiging van bestgeslaagden

ORANJESTAD — Volgende week dinsdag zal in het programma Cultuur en opvoeding hulde worden gebracht door de Aruba womensclub aan de best geslaagden van het afgelopen schooljaar. De best geslaagden die een onderscheiding hiervoor ontvangen, zijn: Alan Riley en Suzy Thode (VWO-Colegio Arubano), Roger de Man en Lannie Oei (Havo-Colegio Arubano), Mireille Granadillo (MAO), Sandra Klein (Mavo-John Wesley College), Mike de Moza (Mavo-Filomena College), Zoila Giron (ETAO-Maria College), Lucas Wever (ETAO-Prinses Christine School), Terry Harcharik (Seroe Colorado School), Sharon Phelipa (Vormings College Providencia), James Bernabella (Dr Martin Luther King School), Louis Philip Hunt (MTS Cesare Terzano) en Paula Brokaw (Seroe Colorado School).

Wifol veegt vloer aan met MBEA en Hodge

WILLEMSTAD — De Sintmaartense vakbond Wifol heeft in een verklaring in het SM-weekblad New Age de vloer aangeveegd met de organisatie MBEA onder leiding van de heer Charles Hodge. In verband met de problemen rond het Mullet Bay beach-hotel waarbij de Wifol betrokken is als vakbond welke met de Mullet bay-directie een cao had, had de MBEA (kennelijk de Mullet Bay employees association), een verklaring uitgegeven waaruit moest blijken dat de Wifol meer had moeten bereiken voor zijn leden.

Van de MBEA is sinds het referendum in 1978 niets meer vernomen, aldus de Wifol. De Wifol bond vraagt zich af of Hodge en de MBEA soms gebruikt worden door een bepaalde groep kapitalisten of uitzuigers die er baat bij hebben de werknemers van het Mullet bay-hotel en Holiday car rental (van dezelfde eigenaarsmaatschappij, red) zwart te maken. Voor de Wifol is het duidelijk, dat er geprobeerd wordt verdeeldheid te zaaien onder de werknemers van het Mullet bay-hotel. Tot zover gegevens uit de verklaring van Wifol, ondertekend door voorzitter Rene Richardson en vice-voorzitter Egbert Richardson.

WAB-staking voorbij

ORANJESTAD — Aan de zeven dagen durende staking van de FTA-leden bij het WAB is gistermiddag een einde gekomen toen het protocol tussen FTA en WAB -- nadat dit in de morgenuren door de leden was goedgekeurd -- werd getekend. De Amigoe berichtte gisteren reeds over het bereikte resultaat. Vanmorgen werd bij alle WAB-bedrijven het werk hervat.

Werkgroep Vrouwenzaken van Simar:

Onderwijzeressen moeten opzij voor nieuwelingen

ORANJESTAD — Een dertigtal vrouwelijke getrouwde leerkrachten zal dus moeten wijken. Het komende schooljaar zal dus weer een trieste zaak zijn. Zonder behoorlijke opzeggingstermijn wordt weer een aantal goed functionerende leerkrachten, die al jaren bekwaam les geven, op straat gezet. Dit zegt de werkgroep Vrouwenzaken van de Simar, in een verklaring in verband met het feit dat onlangs bij de Arubaanse pedagogische academie weer een aantal studenten voor onderwijzers geslaagd zijn en aan de slag moeten.

De werkgroep stelt verder dat het fijn is dat de studenten geslaagd zijn maar jammer is het echter dat het hele onderwijzersbestand op Aruba al zo goed als bezet is met vrijwel allemaal Arubanen. In de meeste landen, onder andere Nederland, moet een toekomstige onderwijzer -- aldus de werkgroep -- in zo'n geval in een andere plaats een baan zoeken. Dit zou op de Antillen overigens ook uitstekend kunnen. Op Sint Maarten bijvoorbeeld zijn er nog zo'n 100 plaatsen open bij het basisonderwijs in de komende jaren en er werken daar nog veel Europese Nederlanders. Hier echter vindt de jonge afgestudeerde dat zijn/haar bedje gespreid moet zijn. En dan krijg je het weer: De getrouwde vrouwe mag op de Antillen officieel niet werken, al heeft ze haar opleiding (die precies hetzelfde is als die van de hiervoor genoemde jonge toekomstige onderwijzers) indertijd keurig afgerond met of zonder lands- of eilandsbeurs. De werkgroep vraagt zich af of er nu niemand op Aruba de onrechtvaardigheid van het een en ander zou zien. Aan de ouders, wier kinderen prettig onderwijs hebben genoten van een goede leerkracht wordt gevraagd of zij kunnen aanzien dat die leerkracht zonder geldige reden ontslagen wordt. Ze kan immers - aldus de werkgroep -- slechts per jaar benoemd worden dus ook per jaar niet of wel herbenoemd worden in tegenstelling tot haar mannelijke collega, die bijvoorbaat al gezien wordt als een potentiele kostwinner. Het moet volgens de werkgroep toch mogelijk zijn de sterk verouderde wetregels op de Antillen zo te veranderen, dat de mensenrechten van iedereen gewaarborgd blijven. Het is de hoogste tijd vindt de werkgroep tot slot, dat onze premier, die in 1978 zelf deze materie aankaartte, de nodige stappen onderneemt om zo snel mogelijk een einde te maken aan deze nare en oneerlijke situatie.

FTA tot Aruven-directie:

Zorg heden voor salaris Grand casino-personeel

ORANJESTAD — De FTA verwacht vandaag een antwoord van de directie van Aruven, waarop tijdens een vergadering gisteren een beroep werd gedaan om te zorgen dat er ongeveer veertig mille komt om de salarissen van de 52 werknemers die ineens op straat kwamen te staan bij het Grand Casino te kunnen betalen. FTA-voorzitter Richardson vertelde de Amigoe vanmorgen dat gisteren de gehele dag besprekingen plaats vonden zowel met Aruven als met Grand casino. Hierbij bleek telkens weer dat Grand casino zegt dat er geld is, terwijl Aruven het tegendeel beweert. Uit de besprekingen, die gistermiddag onder leiding van Aruven-president-commissaris Pedro Bislip werden gevoerd bleek de FTA wel duidelijk dat hotels en casinos nogal in het rood staan bij de Aruven. FTA-voorzitter Richardson stelde het een morele plicht van de Aruven te vinden te zorgen dat er niet alleen een borg voor de Aruven beschikbaar is, maar ook voor de werknemers van de casinos. Het is onbegrijpelijk en onverantwoordelijk, aldus de heer Richardson, dat wanneer de Aruven contracten sluit, de werknemers hierbij in het geheel niet betrokken worden, maar nu als "buitenstaanders" wel de klappen moeten incasseren als het fout gaat. De FTA verwacht vandaag antwoord van de Aruven.

FTA-voorzitter Richardson vertelde nog dat de FTA advocaat mr Ben Nagtegaal reeds de nodige maatregelen aan het nemen is onder meer door het leggen van beslagen, waarbij reeds een bij de Aruven belegd werd. Daarnaast moet een kort geding niet uitgesloten worden geacht om te weten "wie is wie en wat is wat", aldus de FTA-voorzitter.

ORANJESTAD — Landbouwgedeputeerde Daniel Leo en de heren Sylvio Vrolijk, Ivan Nicolaas en Tom Barnes, van de LVV, brachten gisteren een bezoek aan het nieuwe hydroflow tuinbouwbedrijf van de heer Richard Chan te Rooi Afó. De heer Chan begon in mei met dit HFT Greenhouses-systeem op Aruba en heeft in zijn greenhouse van 30x120 voet reeds tomaten en komkommers geproduceerd.



Ver. Suriname hoopt op snelle oplossing in SLM-ALM-geschil

ORANJESTAD — De voorzitter van de Vereniging Suriname op Aruba, Robert Nahar, heeft in verband met het luchtvaartgeschil tussen ALM en SLM telegrammen gezonden aan de Antilliaanse en Surinaamse ministers van Verkeer. In deze telegrammen stelt de Vereniging Suriname, dat met grote belangstelling de luchtvaartonderhandelingen tussen beide landen wordt gevolgd. Sterkte en wijsheid wordt toegewenst om een voor alle partijen bevredigende oplossing te vinden. "De Surinaamse gemeenschap op Aruba", aldus het telegram, "verwacht een snelle oplossing van het conflict in het belang van beide van oudsher zeer bevriende volkeren. Bidden Almachtige om zijn steun".

Cucui met ijs

ORANJESTAD/DEN HAAG — Dank zij activiteiten van Arubanen in Nederland worden specialiteiten van Aruba naar Nederland overgebracht. Zelfs de Arubaanse drank Cucui ontkomt daar niet aan. Dat bleek enige tijd geleden tijdens een bezoek dat wij met waarnemend minister ing. Roland Lacle aan een bistro in de vogelbuurt van Den Haag brachten. De eigenaar van deze zaak Wil van Aersen besteedt — mede dank zij regelmatig Arubaanse bezoekers en in Den Haag en omgeving wonende Arubanen — alle aandacht aan Aruba. Naast de Arubaanse vlag en muziek staat er op het dagelijkse menu als dessert: ijs met cucui.

Jeugdtennis-delegatie naar de VS

ORANJESTAD — Op initiatief van Lenie van Eck en dank zij de medewerking van een aantal zaken vertrekt een dezer dagen een groep jeugdtennisspeelsters onder wie Arubaanse kampioenen en sub-kampioenen naar Florida om deel te nemen aan de USTA-jeugdtoernooien. De groep bestaat uit Ilonka de Mey, Judith en Muriel van Eck en Ellen Peeters, terwijl Marianne Olmtak op eigen kosten met de groep meegaat. Deelgenomen zal worden aan tennistoernooien in de volgende plaatsen: Lakeland (12 tot 15 juli), Tampa (18-20 juli), Amburndale (21-24 juli) en Port Richy (25-28 juli). Van het Toeristenbureau werden de nodige folders verkregen waardoor ook meer belangstelling voor Aruba kan worden verkregen.

Den divishon light + full contact

Prome eksitoso kampeonato di karate Free Way Fist

WILLEMSTAD — Durante dje fin di siman a tuma luga den sala di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e prome kampeonato lokal di karate light & full contact ku por ser konsidera komo un estilo paresido na esun Merikano "kick-boxing". E resultado den e diferente kategorianan tabata komo siguiente:

SENIOR LIGHT CONTACT:

Peso Moska te ku 55 kg. kampeon a titula Elvis Simon (Free Way Fist Buena Vista). Number unu: Ramiro Sabina (Free Way Fist Bandabou) i number 2: Edsel Principaal (FWF Buena Vista).
PESO WELTER (te ku 65 kg) faha abou:
Kampeon: Gerald Mogen (FWF Bandabou); Edsel Doran i na di dos luga Sherwin Kwidama. Tur tres di Free Way Fist Bandabou.
PESO WELTER: (faha haltu)
Kampeon: Ronald Sluis (FWF Bandabou) sigui pa E. Roosberg di Sta. Rosa.
PESO PISA
Kampeon a resulta Bruno Adriana di Sta Rosa, sigui pa Ascario Elisabeth di FWF Buena Vista

DIVISHON FULL CONTACT

Peso welter:
Kampeon: Oswin Juliana di Buena Vista, sigui pa Edsel Meyer di Gosieweg.
Esaki tabata e resultado dje enkuentronan ku a tuma luga djasabra den e sala di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

KAMPEONATO HUBENIL

Su djadumingu siguiente e organisashon di Free Way Fist a tene su prome kampeonato di "light contact" pa muchanan te 15 aña, na Prinses Margrietschool na Buena Vista. E resultado tabata komo siguiente:
KATEGORIA INFANTIL (7 pa 10 aña):
Kampeon: Alberto Mercelina di FWF Buena Vista. Prome finalista a resulta Lisandro Martie tambe di Buena Vista.
MUCHA 10-11 aña:
Kampeon: Wendell Floranus di Bandabou i prome finalista tabata Francis Martis di Buena Vista.
MUCHA 11-12 aña:
Kampeon: Sherel Floranus di Bandabou, sigui pa Aimerick Sambo di Buena Vista.
MUCHA 12 PA 14 aña:
Kampeon: Marlon Poulo di Bandabou, sigui pa Ermilio Schoop di Buena Vista.
MUCHA MUHE 12-13 aña:
Laureen Doran di Bandabou sigi pa Solange Doran tambe di Bandabou.
DAMAS:
Kampeon : Solegna Wyatte di Buena Vista sigui pa Alejandra Wyatte tambe di Buena Vista.

E trofeo p'e karateka ku miho teknika, obsekia pa Gino 'Sport Shop a bai pa Oswin Juliana, kampeon dje divishon "full contact", kende a gana tur su adversarionan pa "knock-out". Direktor di Free Way Fist, Oswin José, na nomber di e komishon organisadó kier a gradisi tur persona kende a duna nan koperashon di moda ku e prome kampeonato di light & full contact por a birá un eksito.

Van Gastel RCA-trainer

ORANJESTAD — Frans van Gastel, net terug uit Nederland, is weer trainer van voetbalvereniging RCA/Maduro and sons. Van Gastel heeft de afgelopen jaren RCA naar veel successen geleid, doch legde afgelopen jaar zijn trainingswerk neer, onder meer vanwege het aflopen van zijn contract met de overheid en vertrek naar Nederland. Thans is het zo dat Van Gastel weer op Aruba kan blijven werken, in een andere werkkring, waardoor hij besloot de offerte aan te nemen om weer als trainer van RCA op te treden. Mi corazon ta RCA, aldus Van Gastel, die onmiddellijk op deze offerte inging.



WILLEMSTAD — Tur fin di siman e Liga di futból Infantil Bandabou ta organisa enkuentronan di futból pa muchanan di Banabouw. Sin duda un bon inisiativa i un forma adekuado pa tene e muchanan for di riba kaya. Prinsipalmente awor ku mayoria di nos hubentut ta pasando nan vakashon ta bon pa konstantemente nan tin algu pa por pasa tempu kune. Riba e portret por mira algun di e hobennan den akshon riba tereno di Barber.

Sithoc i Canisius Boys prome den kampeonato futbòl hubenil CVB

WILLEMSTAD-E prome buelta dje kampeonato di futbòl hubenil organisa pa CVB (Curacaose Voetbal Bond) ya ta tras di lomba i e ekiponan Canisius Boys den grupo A i Sithoc den grupo B ta komanda e tabla di posishon. Posishon dje diferente ekiponan despues di e prome buelta ta komo siguiente:

GRUPO A:

	Wh	Wg	We	Wp	Gf	Gk	Punto
Canisius Boys	.5	5	0	0	28	6	10
Sito	.5	4	0	1	15	8	8
Vesta	.5	2	0	3	9	9	4
Jong Holland	.4	2	0	2	6	8	4
Undeba	.4	1	0	3	12	11	2
Riverside	.5	0	0	5	2	30	0

Nota: Jong Holland i Undeba falta un wega pa hunga.

GRUPO B:

	Wh	Wg	We	Wp	Gf	Gk	Punto
Sithoc	.5	3	2	0	13	4	8
Jong Colombia . . .	.5	1	4	0	8	6	6
S.U.B.T.	.5	2	1	2	7	9	5
C.D.S. Barber	.5	1	3	1	5	4	5
C.H. Mahuma	.5	1	1	3	5	7	3
Victory Boys	.5	1	1	3	4	12	3

Resultado di e weganan di e promé buelta:

GRUPO A	Can.B.	Sito	Vesta	J.Holl.	Undeba	Rivers.
Canisius Boys	–––	5–0	3–2	1–0	6–4	13–0
Sito	0–5	–––	2–0	6–0	3–2	4–1
Vesta	2–3	0–2	–––	1–2	2–1	4–1
Jong Holland	0–1	0–6	2–1	–––		4–0
Undeba	4–6	2–3	1–2		–––	5–0
Riverside	0–13	1–4	1–4	0–4	0–5	–––

GRUPO B	J.Col.	Sithoc	Barber	Mahuma	Vi.Boys	S.U.B.T.
JongColombia	–––	1–1	1–1	2–2	3–1	1–1
Sithoc	1–1	–––	0–0	1–0	6–1	5–2
Barber	1–1	0–0	–––	2–0	1–1	1–2
Mahuma	2–2	0–1	0–2	–––	2–0	1–2
Victory Boys	1–3	1–6	1–1	0–2	–––	1–0
S.U.B.T.	1–1	2–5	2–1	2–1	0–1	–––

MAKSIMO GOLEADO

E hungadó S. Chatlein di Canisius Boys ta komanda e lista di maksimo goleadó ku un total di nuebe gol anota. Su mas serkano siguido ta su kompañero di ekipo H. Gabriel ku 6 gol anota. Despues ta sigui: P. Antonia (Sithoc) 5; S. Geertruida (Sithoc) 4; R. Basilia (Vesta) 3; A. Weert (Barber) 3; A. Cicilia (Jong Colombia) 3; N. Marchena (Sito) 3; E. Tokaay (Undeba) 3; E. Frans (Canisius Boys) 3; J. Pedro (Canisius Boys) 3; E. Felicia (Cánisius Boys) 3.

Fuera di e hungadónan aki riba menshona tin un total di diesun hungadó kende tin dos gol anota den e aktual kampeonato. Nan ta: J. Janga; C. Martis (SUBT) W. Cijntje (Can. Boys) L. Seferina (J. Holland) E. Adelina (Vesta) H. Geertruida (Sithoc) M. Zimmerman (J. Colombia) R. Rovina; F. Sillie; A. Roach (Sito) R. Janga (Undeba). Tin 45 hungadó kende a skor na un okashon i un hungadó ku òuto gol.

KARCHI KORA

E hungadónan kende ya a risibi un karchi kora den e aktual kampeonato ta: E. Martina i R. Felicia di Jong Colombia; N. St Jago i E. Felicie di CH Mahuma i R. Marceli di Victory Boys.

KARCHI HIL

E hungadónan kende ya a risibi un of mas karchi hìl ta di: Jong Colombia: C. Bonevacia; R. Tremus; S. Zimmerman; K. Brion; S. Martina; E. Emerenciana. CH Mahuma: K. Calmes; A. Bernardus. Sithoc: S. Martha 3x; R. Martina; W. Haddocks. CSD Barber: A. Weert; H. Doran; H. Monte; L. Martina. Victory Boys: J. Marceli. SUBT: H. Boelijn. Sito: F. Christiaan; S. Brute; R. Lebar 2x; H. Lucas. Vesta: M. Sulvaran; R. Eugenio. Canisius Boys: L. Angelentina; J. Pedro; E. Frans.

Peters definitief naar Kortrijk

DEN HAAG — Feyenoord heeft gisteren overeenstemming bereikt met de Belgische eersteklasser Kortrijk over de transfer van spitsspeler Jan Peters naar Belgie. Peters zelf was reeds eerder met Kortrijk tot een akkoord gekomen. De Gorinchemmer wordt eind van deze maand 28 jaar.

Joop Hiele heeft bij Feyenoord voor drie jaar bijgetekend. Hiele, die 22 jaar is, was de laatste twee seizoenen min of meer de vaste keus in het eerste elftal van de Rotterdamse eredivisieclub. Daarvoor was hij tweede man achter Eddy Treytel, die verhuisde naar AZ'67. De komst van Ton van Engelen heeft de vaste plaats van Hiele, die al sinds zijn twaalfde jaar bij de Kuipclub voetbalt, niet werkelijk in gevaar gebracht.

Torneo di sòftbòl "Liga Unitur"

WILLEMSTAD — Durante e fin di siman e torneo di sòftbòl organisa pa "Liga Unitur" a kontinua ku ochò partido ku a laga e siguiente resultado:

DJASABRA

WARDA D-PEPINA: 12-11. Pitcher ganadó a resulta R.Curiel, perdedó: Benschop. Miho bate pa Warda D tabata Valorian 2-2, pa Pepina tabata R.Ignacia kende a bai di 5-3.

SWRC-KAE: 14-2. Pitcher ganadó tabata K.Jonis, mientras ku R.Morales a perde. Miho bate pa SWRC tabata W.Alberto 4-3, mientras ku H.Davelaar a konekta dos homerun.

HUIZERSTARS-CICOZA: 16-2. Pitcher ganadó: A.Senior, perdedó: W.Filé. Na bate a destaka pa Huizerstars A. Senior 4-3 i A.Leonora kende a konekta un homerun. A.Montesant a konekta di 4-3 pa Cicoza.

Por ultimo Concorde a blankea Uniko ku skor uniko di 11-0. Pitcher ganadó: R.Heyman, perdedó: D.Martina. Miho bate pa Concorde: Meyer 3-3.

DJADUMINGU

WARDA D-FAMILY: 12-5. Pitcher ganadó: J.Sprock, perdedó: E.Toppenberg. Miho bate pa Warda D: Marcano 1-1 i pa Family: A.Chirino 2-1.

UNIKO-HUIZERSTARS: 12-9. Pitcher ganadó: S.Merenciana, perdedó: S.Maduro. R.Mercelina i H.Jandroep a destaka na bate pa Uniko konektando di 4-3. Pa Huizerstars tabata R.Mercera 3-2 inklusivo un homerun.

KAE-WARDA D: 7-3. Pitcher ganadó tabata E.Thielman i perdedó: R.Zieck. Miho bate pa KAE tabata N.Kirindongo 2-2 i pa Warda D tabatin sinku hungadó ku a bai di 3-1. R.Sprock a konekta un homerun.

TERREMOTO-SWRC: 18-2. Pitcher ganadó: S.Curie, perdedó: V.Maduro. Miho bate pa Terremoto tabata R.Carsilia 3-3 i pa SWRC: H.Davelaar kende tambe a bai di 3-3.

WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira Kenneth Hennep i Zabdiel Wieske den akshon durante di nan partido final den kuadro dje Kopa Venezuela, ku a tuma luga djadumingu ultimo riba e kancha di CSC na Damacor. Tabata Wieske kende a bai k'e titulo despues di un final berdaderamente elektrisante. Zabdiel den transkurso di luna lo mester biaha pa Trinidad i tambe Surnam kaminda e lo tuma parti na respektivamente e "Youth Tennis Tournament" i e torneo di Milo. E sobra juniornan di RCC ta desea Zabdiel Wieske tur klase di eksito.

Den transkurso di e siman aki lo biaha tambe pa Venezuela un figura masha konosi den mundu di tenis lokal, kende ta Erwin Rooi. Rooi lo biaha pa Venezuela kaminda por lo pronto e lo bai duna les den tenis.



Mexico niet in strijdperk tegen Zuid-Afrika

TEL AVIV — Het Mexicaanse voetbalelftal weigert op de Maccabi-spelen in Israel uit te komen tegen Zuid-Afrika. De elftalleiding verwijst de organisatie naar het regeringsverbod sportieve contacten met Zuid-Afrika te onderhouden of aan te knopen. Zuid-Afrika is al voor zes disciplines op de Maccabi geschorst.

In de periode van 1965 tot 69 hield de FIFA het Zuid-Afrikaanse voetbalelftal buiten de strijd op de Maccabi-spelen. Na dat jaar stond de FIFA oogluikend de deelneming van Zuid-Afrika toe, hoewel het al langer het Zuidafrikaanse lidmaatschap van de wereldfederatie ontnomen heeft en hernieuwde aanvragen constant geweigerd worden.

Uitstel tweekamp schaken tussen Kortsjnoi en Karpov blijft gehandhaafd

AMSTERDAM — De wereldschaakfederatie (FIDE) ziet geen kans voor het jaarlijkse congres het protest van de Sovjet-Unie tegen uitstel van de tweekamp om het wereldkampioenschap tussen titelhouder Karpov en uitdager Kortsjnoi in behandeling te nemen. Wij zijn momenteel volop bezig met de organisatie van ons jaarlijkse congres, dat eind juli in Atlanta gehouden wordt aldus Ineke Bakker, secretaris-generaal van de FIDE, vandaag. Voor die tijd herhaalde aanvragen werden beiden tot nu toe uitreisvisa geweigerd. Op 28 juni veroordeelde de Russische schaakfederatie de eenmansactie van Olafsson in scherpe bewoordingen. Het eiste dat op korte termijn een buitengewone vergadering van het voltallige bestuur uitgeschreven zou worden met het doel de als politiek getinte maatregel te annuleren. Aan dat uitdrukkelijk verlangen komt de FIDE slechts ten dele tegemoet. De wereldfederatie heeft de kwestie op de agenda geplaatst voor 21 juli. Op die dag worden in Atlanta de agendapunten voor de algemene jaarvergadering besproken.

zien wij geen mogelijkheid te voldoen aan de wens van de schaakfederatie van de Sovjet-Unie een buitengewone vergadering van het voltallige bestuur uit te schrijven. Dat bestuur bestaat uit tien mensen, die over de gehele wereld verspreid wonen. Uit praktisch oogpunt is het al onmogelijk voor half juli een datum te vinden waarop iedereen aanwezig kan zijn.

De schaakfederatie van de Sovjet-Unie is het grondig oneens met de actie van FIDE-voorzitter Olafsson de tweekamp één maand (van 19 september naar 19 oktober) te verdagen om de autoriteiten in het Kremlin in de gelegenheid te stellen de match onder gelijkwaardige omstandigheden te laten beginnen. De IJslander doelde hiermede op de positie van de vrouw en zoon van Viktor Kortsjnoi. Ondanks

Loting Europese bekers

Hamburger SV zware tegenstander voor Utrecht

DEN HAAG — Met Hamburger SV heeft FC Utrecht één van de zwaarste tegenstanders geloot in de eerste ronde van het UEFAcup-toernooi. De Westduitse vereniging werd in 1887 opgericht en speelt sindsdien niet alleen een rol van betekenis in het Duitse voetbal, maar ook in het internationale voetbal. De veelvoudige Westduitse kampioen (in 1979 voor het laatst), die ook twee keer de Duitse beker veroverde, kende in 1977 een hoogtepunt toen de Europacup voor bekerwinnaars door een zege op Anderlecht werd veiliggesteld. De afgelopen twee seizoenen heeft HSV echter een beetje in de schaduw gestaan van Bayern Muenchen: In 1980 en 1981 was voor HSV slechts de tweede plaats weggelegd in de nationale competitie.

In het komende seizoen heeft men echter grootse plannen. De Hamburgers versterkten zich met onder andere de Joegoslavier Borisa Djordjevic en de Deen Lars Bastrup (beiden internationals). Voorts kan de ploeg steunen op de niet geringe capaciteiten van Keizer Franz Beckenbauer en de internationals Manfred Kaltz, Felix Magath en Horst Hrubesch. Daarentegen moet HSV het stellen zonder de Joegoslavier Ivan Buljan, die naar de Verenigde Staten is vertrokken.

STERKE MAN

De nieuwe sterke man bij HSV is coach Ernst Happel, die vorig seizoen Standard Luik nog trainde. In Nederland is Happel zeker geen onbekende. Zijn grootste werk was de tweede plaats van het Nederlands elftal tijdens het toernooi om het wereldkampioenschap in Argentinie in 1978. HSV-manager Guenther Netzer, die in Zurich bij de loting aanwezig was, bestempelde FC Utrecht als een stevige tegenstander. Voor de eerste wedstrijd verwacht men een uitverkocht Volkspark-stadion (60.000 toeschouwers) Het feit dat FC Utrecht de thuiswedstrijd niet in het eigen vertrouwde Galgenwaard (nog niet klaar) kan spelen, stemt de Hamburgers optimistisch.

De selectie van HSV omvat 22 spelers, die maandag met de eerste training zullen beginnen. Er wordt een trainingskamp opgeslagen in het Zwarte Woud. De club speelt oefenwedstrijden tegen het Franse Metz, FC Nuernberg en Celtic Glasgow. Voorts neemt de ploeg deel aan een sterk bezet toernooi in Luik.

FEYENOORD

Szombierki Bytom, de tegenstander van Feyenoord in het UEFA-bekertoernooi, mag dan geen echte topvoetballers in het elftal hebben, het is een stabiel en constant, spelende ploeg. Al jaren, hetgeen zich in 1980 uitte in het Pools kampioenschap. Het optreden in het Europese bekertoernooi voor landskampioenen was echter matig. Szombierki sputterde in de eerste ronde nog wel verslagen: 1-2 en (3-0), maar in de tweede ronde was CSKA Sofia te sterk voor de Polen: 0-4 en 0-1.

Olympische zomerspelen goed bezocht

MOSKOU — De 22e Olympische Zomerspelen zijn vorig jaar in Moskou goed bezocht. In totaal werden er 5.466.321 kaarten verkocht voor de diverse evenementen. Daarnaast werden er bijna 200.000 vrijkaarten vergeven. In tegenstelling tot het record-aantal bezoekers staat het dieptepunt aan buitenlandse toeristen (211.000) en aantal deelnemers (5503). Het aantal deelnemers werd zelf overtroffen door de vertegenwoordigers van de media, die met 5615 personen de gebeurtenissen volgden. Gedurende het veertien dagen durende evenement werden 36 wereld- en 74 Olympische records (in Montreal 35 en 70) verbeterd.

STOCKHOLM — De Amerikaan Ben Plucknett heeft tijdens de internationale atletiekgala in Stockholm zijn eigen wereldrecord discuswerpen met 1.14 meter verbeterd en gebracht op 72.34 meter. Hij was sinds 16 mei van dit jaar reeds in het bezit van het record dat hij vestigde in Modesto.

Ronde van Frankrijk

ROUBAIX — De uits[...] de twaalfde etappe van [...] de van Frankrijk over [...] van Compiegne naar R[...] is: 1.Willems (Bel-God[...] 246 km in 6 uur 18 min[...] sec; 2.Duclos-Lassale ([...] Muer) dezelfde tijd; 3.A[...] ho (Por-De Gribaldy) d[...] tijd; 4.Seznec (Fra-Dang[...] me) op 5 sec.; 5.Sherwen[...] Crepel) op 7 sec.; 6.Van [...] de (Ned-Post); 7.Bern[...] (Fra-De Muer); 8.Ovion[...] Boishardy); 9.Bertin (Fr[...] mard); 10.Peeters (Bel-[...] 11.Anderson (Aus-De [...] 12.Hinault (Fra-Gui[...] 13.Arnaud (Fra-Boish[...] 14.Le Guilloux (Fra-Gui[...] 15.Rodriguez (Fra-Gui[...] 16.Berard (Fra-Guim[...] 17.Michaud (Fra-De Grib[...] 18.Zoetemelk (Ned-P[...] 19.Schepers (Bel-De Br[...] 20.Martin (Fra-Danguill[...]

ALGEMEEN KLASSEM[...]

1.Hinault (Fra-Guimard) [...] 10 min en 27 sec; 2.And[...] (Aus-De Muer) op 41 [...] 3.Duclos-Lassalle (F[...] Muer) 3.28; 4.Rodriguez [...] Guimard) 3.44; 5.Laurent [...] De Muer) 4.31; 6.Claes [...] Godefroot) 5.36; 7.Van [...] (Bel-Lauwers) 5.42; 8.Ve[...] (Bel-Driessens) 6.21; 9[...] pers (Bel-De Bruyne) [...] 10.Clere (Fra-Danguill[...] 7.05; 11.Wellens (Bel-La[...] 7.14; 12.Jones (GBr-De [...] 7.25; 13.Zoetemelk (Ned-[...] 7.34; 14.Martin (Fra-Da[...] laume) 7.37; 15.Bernau[...] (Fra-De Muer) 7.40.

DERTIENDE ETAPPE

Peter Post heeft na [...] van de dertiende etappe [...] wedstrijdleiding van de [...] van Frankrijk geprotes[...] Naar de mening van de pl[...] der werd Urs Freuler tijd[...] eindsprint in Brussel gehi[...] door Freddy Maertens, [...] streep als eerste passeer[...] zijn onervarenheid liet de[...] ser evenwel na onmiddel[...] wijze van protest zijn h[...] te steken. Indien de wed[...] leiding het protest to[...] wordt Maertens gedeklas[...]

De rit eindigde in een [...] sprint. Ruim een kilomet[...] de eindstreep in het c[...] van Brussel werden drie [...] ters door peloton achter[...] De Belgen Ludo Peete[...] Ronny Claes en de Neder[...] Frits Pirard konden de [...] macht, die een hoog temp[...] derhield, niet voorblijve[...] rard bleek zich bovendien [...] slotfase enigszins op de a[...] te hebben verkeken. "Als [...] weten had, dat er nog [...] scherpe bocht voor de [...] was, dan had ik het mis[...] nog wel gered".

Het algemeen klassem[...] de 13e etappe is: 1.H[...] (Fra-Guimard) 49.36.15; [...] derson (Aus-De Muer) [...] sec.; 3.Duclos-Lassalle (F[...] Muer) op 3.33; 4.Rod[...] (Fra-Guimard) op 3.49; [...] rent (Fra-De Muer) op [...] 6.Claes (Bel-Godefroot) op [...] 7.Van Impe (Bel-Lauwe[...] 5.47.

Tot de uitvallers behoor[...] de 13e etappe behalve N[...] ook: Perea (Spa-Carrasco[...] de Perre (Bel-Driessens), [...] (Fra-De Gribaldy) en O[...] (Fra-Boishardy).

Winfield op bezoek

ORANJESTAD — [...] bekende major le[...] baseballer, Dave Win[...] brengt momenteel e[...] vakantiedagen op Aruba [...] Dit is mogelijk gew[...] vanwege de al een paar [...] durende staking van de [...] league baseballers, waar[...] de Verenigde Staten [...] baseballwedstrijden ge[...] worden. Winfield ver[...] vrijdag weer naar zijn [...] terug. Hij kreeg een paar [...] geleden de nodige publicit[...] de Antillen in verband me[...] plannen voor Superstar ci[...] Curacao met de bedoeling [...] de basebalsterren hun va[...] in deze Superstar city te [...] doorbrengen. Dit plan i[...] eindelijk mislukt. Winfie[...] momenteel de best be[...] baseballer is en voor de [...] York Yankees uitkomt [...] zich niet uitlaten of zijn [...] aan Aruba iets te make[...] met de mogelijkheid o[...] Superstar city op dit eil[...] bouwen.

Estrella verslaa[...] Bubali

ORANJESTAD — E[...] behaalde gisteravond i[...] Hoofdklasse voetbalcom[...] een belangrijke 5-4 overw[...] op Bubali. Bubali, dat t[...] minuten na de rust met [...] boventoon aanvoerde, [...] hierna geen antwoord te [...] op een fel offensief van E[...] Dit offensief resulteerde [...] doelpunten voor Estrella [...] hiermee de score met 5-3 [...] voordeel veranderde. Dr[...] de vier Estrella-doel[...] waren van Dechi Bis[...] hiermee een hattrick ve[...] Bubabli wist nog in de [...] minuten te scoren om d[...] stand op 5-4 voor Est[...] bepalen.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel.: 611234

ALD	ALLIED CORP.	58	GR	GOODRICH	25 1/4
ALS	ALLIED STORES	27 7/8	G	GREYHOUND CORP	17 5/8
AMR	AM. AIRLINES	16 1/4	GO	GULF OIL	35 3/8
ACY	AM. CYANAMID	31 1/2	GW	GULF & WESTERN	19 1/4
AMI	AM. MEDICAL INT	41 3/4	HLT	HILTON HOTELS	45 1/2
T	AM. TEL. & TEL.	55 1/8	HCA	HOSPITAL CORP OF AM.	39 3/8
ASA	ASA LTD	44 5/8	IBM	IBM	56 7/8
BAM	BANK AMERICA	24 1/8	IFF	INT. FLAVORS+FRAG.	20 1/4
BBP	BARNETT BANKS OF FLA.	25 1/2	IP	INT.PAPERS	45
BOL	BAUSCH & LOMB	54 3/8	ITT	INT. TEL + TEL	29 3/8
BRY	BEATRICE FOODS	20 3/8	KMB	KIMBERLY CLARK	68 7/8
BS	BETHLEHEM STEEL	23 1/2	KLM	ROYAL DUCTH AIRL.	40
BDK	BLACK & DECKER	18 1/8	LIT	LITTON	61 3/8
BA	BOEING CORP	29 1/2	MMM	MINN.MNG.MFG	57
BCC	BOISE CASCADE	41	NSM	NATL. SEMICONDUCTOR	25 3/4
BOR	BORG WARNER	50	NL	NL INDUSTRIES	33 3/8
BGH	BURROUGHS	39 1/8	OXY	OCCIDENTAL PETROL	29
CP	CANADIAN PACIFIC	36	PN	PANAM W.A.	4 1/4
CBS	CBS INC.	55 5/8	PEP	PEPSI CO	34
CMB	CHASE MANHATTAN	51 3/4	PFE	PFIZER	45 1/2
FNC	CITICORP	25 3/8	P	PHILIPS PETR.	39
KO	COCA COLA	33 5/8	MO	PHILIP MORRIS	49 1/4
CL	COLGATE PALMOLIVE	16 3/4	PG	PROCTER&GAMBLE	74 1/8
CSP	COMBUSTING ENG	34 3.5	RAM	RAMADA INNS	9 1/8
CDA	CONTROL DATA		RJR	REYNOLDS IND	45 1/8
DKI	DART & KRAFT	49 1/2	RD	ROYAL DUTCH PETE	31 1/8
DEC	DIGITAL EQUIP.	95 1/4	SFF	SANTA FE	25 1/2
DIS	DISNEY PROD.	59 5/8	S	SEARS ROEBUCK	18 1/2
DOW	DOW CHEM	30 3/4	SKL	SMITH KLINE	73 3/4
DD	DUPONT NEMOURS	46 1/4	SY	SPERRY CORP	44 3/8
EAL	EASTERN AIRLINES	9 5/8	SN	ST OIL IND	57 1/2
EK	EASTMAN KODAK	71 3/4	SRT	ST REGIS PAPER	34
XON	EXXON	34 3/8	TGT	TENNECO	37 1/4
FDS	FEDER. DEPT, ST.	37 1/4	TX	TEXACO	34 7/8
FLR	FLUOR	34 1/2	TXN	TEXAS INSTR.	93
FMC	FMC CORP	31 1/4	TW	TRONS WORLD	21 3/8
F	FORD MOTOT	22	UNP	UNION PACIFIC	55 1/4
FWC	FOSTER WHEELER	17 3/8	UB	UNITED BRANDS	12 3/8
GD	GENERAL DYNAMICS	30 1/8	UTX	UNITED TECHN.	52 3/8
GE	GENERAL ELECRIC	60 7/8	X	US STEEL	27 7/8
GM	GENERAL MOTORS	50	WMX	WASTE MANAGEMENT	32 7/8
GY	GENERAL TIRE	28	WFC	WELLS FARGO	32 1/8
GX	GEO INTERNATIONAL	45 5/8	WY	WEYERHAUSER	34 1/4
GP	GEORGIA PACIFIC	26 1/4	Z	WOOLWORTH	25
GS	GILLETTE CO.	30 1/2	XRX	XEROX CORP	52 1/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKr/tA	AKZO	26	MIr/tA	NMB	163
ABr/tA	ABN	303	OGr/tA	OGEM	6.90
AVr/tA	AMEV	88.90	OMr/tA	VAN OMMEREN	32.20
AOr/tA	AMRO	53.60	PIr/tA	PHILIPS	23.50
HBr/tA	HEINEKEN	49.00	RBr/tA	ROBECO	239.70
HOr/tA	HOOGOVENS	17.40	RCr/tA	ROLINCO	258
KLr/tA	KLM	110.50	RDr/tA	ROYAL DUTCH	83.90
NNr/tA	NATL. NEDL.	118	UNr/tA	UNILEVER	145.50
NEr/tA	NED. LLOYD GROUP	135	WSr/tA	WESSANEN	57.50

		open	close
DUTCH GLDR	New York	37.81	36.72
GOLD	New York	405.50	404
PLATINUM	New York	391.20	390
SILVER	New York	8.45	8.50

NYSE MOST ACTIVES
343 000 TEXASGULF
53 7/8 up 6 7/8
357 300 CONOCO
75 1/4 dn 1 1/4

ASE MOST ACTIVES
209 500 DOME PETE
19 7/8 unch.
133 700 WASHINGT. POST
25 dn 3/8

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 14.55
26 weeks 14.15

FEDERAL FUNDS
19 7/8 pc bid

Stock prices rebounded a little today in fairly active trading. The DJIA scored a close to 5 point gain. After falling for eight straight sessions, the market finally pulled out of its tailspin today. Just how long this mini rally will last is the big question. We suspect it will be short lived unless we get some help from the federal reserve. The open market committee met today and Wall Street is hoping that the central bank will ease its tight monetary stance a bit allowing interest rates to move lower. After all 23 pct margin rates are not compatible with a bull market.

The money supply figures released after the close yesterday were unchanged from last week, about as expected. The flat money figures did not trigger a positive response in the bond market which began to drift lower again this morning as federal funds traded around the 19 7/8 pct area. There was no response either to the modest rise in the producer price index for June, indicating that inflation while not dead, at least is being tamed.

About the only game in town is the buy out game. The CONOCO, DUPONT MERGER has triggered a wave of buying in the oils, on hopes that more takeovers may be in the making. Leadership seems to be shifting back into the energy area which has been out of favor all year and away from the high multiple technology swingers. The market tried all day to keep its upside act together, but there were signs of fatigue eppwering. Perhaps we will get another chance tomorrow.

Telephone workers in Jamaica strike

KINGSTON(SNA) — Jamaican telephone workers are on strike for better wages and improved working conditions. The strike started three days ago following a week of go-slow by the workers.

The workers strike took action when the Jamaican telephone company said it would not pay them for the days they were on a go-slow. The strike has affected both internal and external telephone calls except North America where there is direct dialling. Services requiring an operator were not working. In support of the telephone workers others employed with the telex and telegraph company are also on a go-slow and Kingston reports said that this service could be further interrupted if an early decision was not reached with the telephone workers.

The telex and telegraph workers may also take strike action.

WORLD IN A NUTSHELL

BEIRUT — Lebanon's falangists, the dominant party among the country's right wing christians, have offered to renounce aid from Israel if Syria promises to withdraw its 30,000 troops, rightist sources said.

NEW DELHI — At least 126 people have died from drinking illicit liquor in the south Indian city of Bangalore and doctors said they were battling to save more than 100 other people.

WASHINGTON — A White House spokesman said President Reagan had total confidence in Secretary of State Alexander Haig following a report in the Washington Post that presidential aides thought his behaviour was harming US foreign policy.

WARSAW — Marathon talks aimed at averting a dock strike in Poland ended in failure early today. A union official said a one-hour stoppage affecting all ports and related enterprises would go ahead this morning. Workers at the national airline, Lot, have threatened to stage a four-hour strike tomorrow.

LONDON — Hundreds of youths, black and white, went on a three-hour rampage through a North London suburb last night, looting shops and battling with police. The violence followed three nights of riots in the northwestern city of Liverpool which Prime Minister Margaret Thatcher said were the worst Britain had seen.

BUENOS AIRES — A federal judge ruled last night that former Argentine President Maria Estela Perón could leave the country after being under arrest for more than five years. Her lawyers said she planned to fly to Spain tomorrow.

WASHINGTON — President Reagan has fulfilled an election pledge by nominating a woman to serve on the Supreme Court but his choice may strain the loyalties of his most ardent supporters. Mr Reagan will nominate Arizona judge Sandra O'Connor as the first woman justice in the country's history filling the vacancy left by the retirement of Justice Potter Stewart.

KAMPALA — The bullet-riddled body of a man lies on the mud floor of a house in a Kampala suburb. It is surrounded by weeping relatives who say that Edward Mila, aged 45, was one of the latest victims of undisciplined Ugandan troops.

CHICAGO — President Reagan last night defended his refusal to follow tradition and make a speech explaining his foreign policy in the early months of his Administration. Apparently nettled by press criticism, Mr Reagan said he knew what he was doing and it might be counter-productive to make a speech about it.

LONDON — After years of fighting inflation with deflation, has the time come for some reflation in the western industrialised world? With unemployment soaring to record levels and becoming a major political problem for Western European governments, that question will be facing world leaders at the seven-nation summit in Ottawa this month with they reexamine economic priorities.

PEKING — The late Chairman Mao Tse-tung meant them for use in case of enemy attack, but now they are being used to grow mushrooms and garlic shoots. Peking's vast network of underground air-raid shelters has been quietly turned over to civilian use, and many of the chambers are bing used as warehouses, making them virtually useless if the Soviet Union decides to attack the Chinese capital.

JERUSALEM — Eighteen elderly rabbis who spend their days poring over holy texts and ancient Jewish tomes have emerged as key power brokers in the modern Israeli state. Known as the council of Torah sages, these rabbis guide the thought of the four members of the ultra-ortodox Agudat Israel Party who won parliamentary seats in last week's Israeli election.

WASHINGTON — Spanish Foreign Minister José Pedro Pérez Llorca has begun talks with senior US government officials on the renewal of the expiring treaty providing for US use of military bases in Spain. Mr Pérez Llorca met Defence Secretary Caspar Weinberger yesterday. He is due to have talks with Secretary of State Alexander Haig today and will go to the White House to meet President Ronald Reagan tomorrow.

BELFAST — Jailed Irish Republican guerrilla Joseph McDonnel died today on the 61st day of his hunger strike, officials said. McDonnel, 30, became the fifth man to die of starvation since campaign of hunger strikes for special privileges and political status for Republican prisoners began at the Maze prison outside Belfast on March 1.

BRUSSELS — The Belgian government today starts detailed planning of an austerity budget after Prime Minister Mark Eyskens won a parliamentary confidence vote yesterday to continue ruling with his feuding four-party coalition.

SALISBURY — Zambian President Kenneth Kaunda, whose country was used as a base for guerrilla operations during the Rhodesian war, will today pay tribute to the war dead of the heroes' acre shrine near Salisbury. Dr Kaunda, who arrived on a five-day state visit to Zimbabwe yesterday, gave strong backing to the guerrilla faction led by Joshua Nkomo in the seven-year war to end white minority rule.

LA PAZ — A Bolivian rightist leader jailed for leading the takeover of a US-owned oil refinery, escaped today and took refuge in the Colombian embassy. Ambassador Nelson Rodriguez de los Ríos said. He said Carlos Valverde Barbery, who led a group of rightist gunmen who occupied the US Occidental Oil Company in Santa Cruz two months ago, had asked for political asylum in Colombia.

WASHINGTON — The US army has spent 300 million dollars on parts for its new M-1 tank that may be obsolete before they are needed, according to a draft report prepared by the General Accounting Office. The draft, prepared for Congress but not yet released, also criticised the problem-plagued tanks design, saying it was based on ideal operating conditions rather than conditions that could be realistically expected.

NEWARK, NEW JERSEY — Vandals emptied millions of gallons of water from this state capital's main water reservoirs and caused an hillside to disappear. They broke into a concrete vault housing the supply lines and opened the valves releasing between 50 and 75 million gallons (250-375 million litres) of water which washed away a hillwide. There were no injuries.

NEW YORK — Tuesday's surprise announcement by chemical giants Dupont of a record-breaking 7.3 billion dollar plan to acquire the Conoco Oil Company has not stopped industry analysts from suggesting an even bigger offer may be on the way. Analysts estimate that the assets of Conoco, the ninth largest US oil company and the second largest coal producer, have a value well in excess of 100 dollars a share. The cash part of Dupont's offer is 87.50 dollars a share.

ATHENS — The Greek government blamed secret guerrilla organisations for causing fires which extensively damaged two department stores in Athens and Piraeus. An official announcement said the fires were the act of the same people who destroyed two of the Greek capital's largest department stores last December and caused serious damage to two more last month.

Songs for 'Russian Sinatra'

NOT EVERY READER of this column will be visiting England for the royal wedding and attendant ceremonies (even I may not make it; my invitation hasn't yet arrived from Buckingham Palace and by the time it does I may have other engagements), but the following test about British customs and odd facts will be of interest to others than those who are Britain-bound.

1. If your host or hostess asks you whether you would like to be "knocked up" in the morning, you reply:

(a) "not bloody likely!"
(b) "When in Rome, do as the Romans do."
(c) "Never on Sunday." (Or whatever the next day happens to be.)
(d) "Yes, please, at about 8 o'clock."

2. Match up the following British and American words:
(A) loo (B) quid (C) plonk (D) bum (E) fag; (a) ordinary wine (b) cigarette (c) toilet (d) pound, or 100 pence (e) rear end.

3. Prince Charles' wife-to-be, Lady Diana, attended West Heath School where girls used **to sit around talking about** marriageable royalty, including Charles. He was known among the girls as:
(a) Chuckie
(b) Big Game
(c) Cutie Pie
(d) Jug Ears

4. Some Americans and other foreign visitors to Great Britain never return to their native lands because they looked to the left, not the right, when crossing a street. British drive on the left because:
(a) The French drive on the right.
(b) Knights passed one another on the left so as to keep the sword hand free.
(c) They like to be thought of as "different," even "eccentric."
(d) Trade unions want everything in Britain to move on the left - and who's going to contest the road with a British lorry driver?

5. In England:
(a) One eats with the left hand if one is right-handed.
(b) One eats with the right hand if one is left-handed.
(c) One eats with the right hand if one is right-handed.
(d) One eats with the left hand if one is left-handed.
(e) Anything goes.

6. What do the following people have in common?
George Washington, Calvin Coolidge, Humphrey Bogart, King James II, King Charles II, the first and also the most recent Sir Winston Churchill, former Prime Minister Sir Alec Douglas-Home, historian Henry Adams and both President Adamses, Millard Fillmore, Rutherford B. Hayes, Grover Cleveland, and Prince Charles.

7. "O, God, all is over, all is over!" cried the Britisher. Who was it?
(a) The Labor Party's Prime Minister on learning that the Conservative Party's Margaret Thatcher had won the election. (Actually, prime ministers don't win elections in the U.K., but they head parties that do.)
(b) Earl Longford (more often known as "Lord Porn") on hearing that a huge shipment of Danish sex magazines had succesfully penetrated British customs.
(c) Lord North on hearing of Cornwallis's surrender to George Washington.
(d) An ordinary Londoner, Sam Small, who lives near Russell Square, on reading how many Americans were expected to visit England this summer.

8. Which of the following questions would be considered bad form when asked by a visiting American?
(a) "Is it fair for all those dogs and grown-up men on horses to chase one poor little fox?"
(b) "Don't I remember that you people used to criticize us a lot for racial intolerance?"
(c) "What the hell does anyone in his right mind see in that stupid game of cricket? You don't think that's a men's game, do you?"
(d) "What wedding?"

ANSWERS: 1. (d); 2. (A-c), (B-d), (C-a), (D-e), (E-b); 3. (d); 4. (b), probably; 5. (a) and (b); 6. all related to Lady Diana Spencer; 7. (c).

ROBERT YOAKUM

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

?

Walt Disney's DONALD DUCK ®

ARE YOU SICK?
I HOPE SO!
I'D HATE TO FEEL LIKE THIS IF I WERE WELL!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

WAIT TILL THE GENERAL SEES THAT DRESS, HE'LL SEND YOU RIGHT HOME!
GOOD MORNING, MISS BUXLEY
I FEEL LIKE GOING HOME

Archie ®

SAY, JUG, DIDN'T YOU BORROW $5 A FEW WEEKS AGO?
YES, I DID, ARCH! AND I WROTE A NOTE TO MYSELF TO PAY YOU BACK!
WELL?
GUESS I FORGOT TO MAIL THE NOTE!

Shots in court Dominica to quiet St. John

ROSSEAU(SNA) — Shots were fired in a magistrate court in Dominica, to quiet a former Prime Minister Mr. Patrick John who had appeared a second time within one week to answer a charge of plotting to overthrow the government.

When Mr. John appeared he was told that he was not required to plea and that bail could not be granted to him because of the nature of the offence for which he is charged.

Mr. John then went on to address the court on the conditions under which he is being held, but the court prosecutor pointed out that he did not have that right. In the circumstances the magistrate ordered his removal from the court. A struggle then followed between Mr. John and a police officer who was removing him. In order not to allow the situation to escalate warning shots were fired in the air by the police. The police said no charges will be made against Mr. John for his behaviour in court.

Under Dominica law, Mr. John and the eight others charged with him must appear in court in every seven days to be remanded to prisons.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.305	3.36	3.42
NED GLD	64.50	65.22	66.02
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	84.25	84.97	85.77
FR FRANCS	--.--	30.58	31.28
DUITSE MARK	71.86	72.58	73.38
SUR GLD	--.--	100.07	-100.97
IT LIRE	1.14	1.44	1.50

St. Lucia has been affected by power struggle

CASTRIES(SNA) — St. Lucia's Prime Minister Mr. Winston Sinneck said that the 21 month power struggle in the country had seriously affected its economic growth.

Mr. Sinneck said the power struggle shyed away foreign investors, created internal dissatisfaction among workers and overall production had dropped considerably.

Mr. Sinneck said when the St. Lucia Labour Party won the 1979 elections there was hope for the country but this was shattered by the power struggle. The power struggle had centred around the former Prime Minister Sir Alan Louisy and the deputy Mr. George Odlum over the leadership of the party and government.

Mr Sinneck said that now the country was becoming stable he hoped that a new climate of confidence both internal and external would be created.

FAO to assist Eastern Caribbean in food production

CASTRIES (SNA) — The United Nations food and agricultural organisation has announced that it was going to give increase assistance to the Eastern Caribbean states to grow more food.

Dr R. Giovanni, the FAO director in the Eastern Caribbean said that starting from the Virgin Islands to Barbados there was a large amount being spent on food imports.

Dr Giovanni said if the economies of the Eastern Caribbean states were to be viable then they have to cut down on their food imports and produce more. This wa s the only way out for them, he declared.

PM St. Lucia: Region needs programmes to develop tourism

CASTRIES (SNA) — St Lucias Prime Minister Mr Winston Sinneck said that tourism had an important role to play in the Eastern Caribbean states but member countries must work out feasible programmes for its development.

Mr Sinneck was at the time addressing the meeting of the Eastern Caribbean Tourist Association (ECTA) in Castries.

He disclosed that assistance would be forthcoming from the European Development Fund to help in promoting tourism among the Eastern Caribbean states but at the same time it was important that member nations work out proper programmes.

The three-day meeting is being attended by representatives from the Organisation of American States, the World Bank and the Caribbean Development Bank (CDB).

Personalia

AUGUSTINUS COLLEGE – diploma's werden in de Surinamse-club in het bijzijn van de ouders en de leerkrachten uitgereikt aan de geslaagden. De volgende leerlingen ontvingen het Mavo-diploma: Rollyn Angela, Cathy Arrindell, Elvira v.d. Biezen, Alphonso Blijden (best geslaagde), Humphrey Blijden, Kenneth Cairo, Minerva Cooper, Inaria Daal, Jenny Frank, Yolanda Gario, Minerva Geerman, Donisio Gumbs, Debby Halman, Larry Hoo, Marlene Hutchinson, Terence Jandroep, Yvonne Joseph, Jozef Koc, Sandra Lanoy, Lesley Larmonie, Deborah Lispier, Judith Maduro, Gilbert Nicolaas, Sonia Paesch, Hubert Redhead. Magriet Ruomou, Leonicio Schmidt, Vivian Thijsen, Mildred Thijzen, Frank Vrolijk, Claudia Willems, Irma Wilson, Waldo Wilson, Luis Winklaar, Balbino Wintertaal, Marlon Wong.

LINO CONSTANCIA heeft in verband met het bereiken van de zestigjarige leeftijd afscheid moeten nemen bij het Haven - en loodswezen. Hij trad in juni 1949 in dienst als matroos en werd uiteindelijk walbootsman. Hij werd toegesproken door het hoofd van dienst E. Sint Jago.

WA-VERZEKERAARS

WILLEMSTAD — Een aantal ministeriele beschikkingen (van 27 mei) is gepubliceerd in de Curacaose Courant waarbij verzekeringsmaatschappijen worden toegelaten als verzekeraar volgens de wet op de verplichte WA(wettelijke aansprakelijkheids) verzekering. Het gaat hierbij om de volgende nv's: Sun insurance office Ltd, The New India insurance Co Ltd, United security international insurance Ltd, Caribbean general insurance Ltd, Insurance company of North America, Ennia schadeverzekering, American home assurance, Fatum schadeverzekering en Seguros Orinoco.

Remitido

Kontra Korsou

PWEBLO DI KORSOU TA mira tur dia kon partido M.A.N. y D.P. ta bende interes di Korsou djis pa keda sinta riba e stul di ministro y diputado. D.P. a kuri drenta gobierno sentral pa asina evita ku M.A.N. lo pone bagamunderianan di Volkskrediet Bank na kaya. Ta pesey D.P. mester guli tur inhustisia di parti di M.A.N. pa ku Korsou. Gobierno Sentral y gobierno Insular no ta kordina ku otro. Nos por a mira e mal kordinashon aki den e asunto di polio. Ministro Hernandes, na un manera infantil, ta jega Korsou ku vacuna bow di su brasa mientras Lucille Wout diputado di Korsou no sa nada dje asunto aki. Mas tristu ta bira ora ku Don Martina huntu ku Ministro v/d Kuyp ta trapa interes turistiko di Korsou sin „konosementu" di diputado di turismo A. Diaz. Te hasta Boy Rozendal, miembro di D.P. ta bai interpela ministronan di su mes koalishon. Mesora D.P. a alsha su mes for deklarashon di Boy Rozendal djis pa mantene pwestonan di ministro y diputado. Pweblo di Korsou a mira kon M.A.N. a susha su man ku e kaso di „Ofis". Pakiko no tin awe pa laba De Castro; e ta den y profundamente. Tadum a hanja plaka ku awe De Castro ke deklara „off the record"?

Pweblo ke sa ku ta kosupshon e ministro aki ta trata di skonde. Pweblo a vota y ta [illegible] mira ningun kambio. Unda Lucille Wout y Beatris Schoop a keda pa defende e kende muhenan kasa awor ku ta nan mes lider Don Martina ta trapa e derecho aki? Partido M.A.N. y D.P. a faya pa ku interes di Korsou. A keda e dos partidonan traidor aki sin desishon pa tuma baso retiro y disolve Gobierno Sentral. M.A.N. su politika a resultá ku ta mas antikua ku 30 anja pasá. Pweblo ta fadá di bosnan!

Mi ta na fabor pa hasi investigashon y denunsia tur korupshon pero tambe di sosionan politiko. M.A.N. y D.P. ta desaprobá maneho di Ministro v/d Kuyp aplicando ku Ministro v/d Kuyp ta forma parti di Gobierno Martina. Esaki ta hipokresia ku M.A.N. ta bunga pa hasta tempu. Gobierno Sentral mester hasi kuel Ta bon pa sa ki M.A.N. ta hasi awor ku su mes sosionan D.P. y M.A.N. ta kosta Ministro v/d Kuyp su garganta pa hasi komo sifwera Ministro v/d Kuyp ta hiba un maneho independiente den Konseho di ministro pa salba Don Martina su kabes na Korsou.

R. YANKEY

Zakenvaria

HET WONINGBEDRIJF bereikte bij zijn project bij het Pire College te Mahaai het hoogste punt, zodat er spantenbier geschonken werd voor het personeel en de andere belangstellenden zoals vertegenwoordigers van de afdelingen Onderwijs, DOW en Woningbedrijf. Ged Winston Lourens voerde bij die gelegenheid het woord.

Antilliaanse Verffabriek N.V.

De directie brengt ter kennis aan aandeelhouders, dat in de op 25 juni 1981 gehouden Algemene Vergadering van Aandeelhouders is besloten, het dividend over het boekjaar 1980 vast te stellen op 16% (zestien procent).
Dienovereenkomstig zal met ingang van 9 juli 1981 het dividend betaalbaar worden gesteld tegen inlevering van dividendbewijs nr. 14 met NAf. 16,- bij de volgende banken:

Algemene Bank Nederland N.V. Curaçao
Maduro & Curiel's Bank N.V. Curaçao
Amro Bank N.V. - Amsterdam

Willemstad, 26 juni 1981.

NEDERLANDS ANTILLIAANSE ACCOUNTANTS MAATSCHAP
TOUCHE ROSS NETHERLANDS ANTILLES

Wij hebben op korte termijn plaatsingsmogelijkheden v...

BEGINNENDE ASSISTENTEN

Vereisten:
VWO/HAVO alsmede MAO

SENIOR ASSISTENTEN

Vereisten:
- een aantal jaren ervaring in de controlepraktijk
- een theoretische opleiding op het niveau SPD1 Propedeuse NIvRA
- BBA - graad (met mayor in accounting)

De salariering en de overige arbeidsvoorwaarden zijn afgestemd op de eisen die worden gesteld.
Wij bieden een prettige werkkring.

Gegadigden worden verzocht schriftelijk te reflecteren voor nadere informatie telefonisch contact met ons op te nemen.

Donald Bakhuis
P.O. Box 809
Pietermaai 6A
Telefoon 614535, 614288.

Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs op Curaçao

Het Bestuur vraagt voor haar basisscholen, per 1 augustus a.s.

Onderwijzers en/of Onderwijzeressen

Gegadigden dienen aan de volgende voorwaarden te voldoen:

- in het bezit zijn van de akte Volledig bevoegd Onderwijzer(es) en het Godsdienstdiploma
- zo mogelijk enige jaren ervaring in het onderwijs
- van sollicitanten wordt verwacht dat zij inhoud kunnen en willen geven aan Christelijk Onderwijs.

Sollicitaties te richten aan het bestuur — Postbus 655 — Alhier, voor 15 juli a.s.

VACATURE

Wij zoeken een DYNAMISCHE KRACHT met goede c... tuele eigenschappen (mnl.), die belast zal worden met h... voeren van onze hygiënische sanitaire service.

Vereisten: Zelfstandig kunnen werken, eigen vervoer... kooptalent.
Wij bieden: Goed basissalaris, autovergoeding en comm...

Ook SALESGIRL met eigen vervoer.
Voor afspraak tussen 8 en 10 's morgens, 3 en 4 's middags. Persoonlijk melden CAS CORAWEG 65.